

**CB650RA/CBR650RA**

**MANUALE UTENTE**



Questo manuale deve essere considerato parte integrante del veicolo e deve essere allegato al veicolo nel caso venga rivenduto.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale utente può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

# Benvenuti

Congratulazioni per avere acquistato un nuovo veicolo Honda. L'aver scelto un veicolo Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il presente manuale utente.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sul veicolo.

- I codici seguenti, utilizzati nel corso del manuale, indicano le rispettive destinazioni.
- Le illustrazioni sono basate sul modello CBR650RA ED.

**Codici destinazioni****Codice****CBR650RA**

	<b>Destinazione</b>
ED, II ED	Vendite dirette in Europa, Hong Kong, Turchia, Singapore, Ucraina, Regno Unito, Serbia, Israele
III ED, IV ED	Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Serbia, Israele
LA, II LA	America Latina, Colombia, Uruguay, Costa Rica, Guatemala
III FO, IV FO	Taiwan
KO, II KO	Corea
PH, II PH	Filippine
TH, II TH	Thailandia
U, II U	Australia, Nuova Zelanda

**Codice****CB650RA**

	<b>Destinazione</b>
ED	Vendite dirette in Europa, Turchia, Ucraina, Regno Unito, Serbia, Israele
III ED	Vendite dirette in Europa, Regno Unito, Serbia, Israele
LA	America Latina, Cile, Colombia, Paraguay, Uruguay, Dominica, Costa Rica, Honduras, Guatemala, El Salvador
III FO	Taiwan
KO	Corea
PH	Filippine
TH	Thailandia
U	Australia, Nuova Zelanda

\*Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.

## Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza, propria ed altrui, riveste un'estrema importanza. L'utilizzo in sicurezza di questo veicolo è una responsabilità importante. Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri. Ovviamente, non è né realistico né possibile fornire segnalazioni di attenzione per tutti i rischi legati al funzionamento o alla manutenzione di questo veicolo. Pertanto, è indispensabile utilizzare il buon senso.

Troverete importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette di avvertenza sul veicolo
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di avvertimento di sicurezza  e da uno dei tre termini seguenti: PERICOLO, ATTENZIONE o AVVERTENZA.

Il significato di questi termini è il seguente:

### **PERICOLO**

**La mancata osservanza di queste istruzioni CAUSA la MORTE o GRAVI LESIONI.**

### **ATTENZIONE**

**La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE la MORTE o GRAVI LESIONI.**

### **AVVERTENZA**

**La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE LESIONI.**

**Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:**

**AVVISO** Informazioni che contribuiscono a evitare danni al veicolo, alle cose o all'ambiente.



# Indice

<b>Sicurezza del veicolo</b>	P. 2
<b>Guida di funzionamento</b>	P. 18
<b>Manutenzione</b>	P. 100
<b>Diagnostica</b>	P. 138
<b>Informazioni</b>	P. 153
<b>Specifiche</b>	P. 175

# **Sicurezza del veicolo**

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza del veicolo.  
Si prega di leggere attentamente questa sezione.

<b>Linee guida relative alla sicurezza .....</b>	P. 3
<b>Etichette con simboli.....</b>	P. 6
<b>Precauzioni relative alla sicurezza .....</b>	P. 10
<b>Precauzioni relative alla guida .....</b>	P. 11
<b>Accessori e modifiche.....</b>	P. 16
<b>Carico.....</b>	P. 17

# Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnere il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

## Indossare sempre il casco

È un fatto dimostrato: caschi e indumenti protettivi contribuiscono a ridurre significativamente il numero e la gravità delle ferite alla testa e alle altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco e l'abbigliamento protettivo omologati. ➤ P. 10

## Prima di mettersi alla guida

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool e droghe. Indossare e controllare che il passeggero indossi un casco e

l'abbigliamento protettivo omologati. Istruire il passeggero su come aggrapparsi alla cintola della sella o alla vita del conducente, come piegare il corpo durante la percorrenza delle curve insieme al guidatore e come tenere i piedi sui poggiapiedi anche quando il veicolo è fermo.

## Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica

Anche se si ha già esperienza di guida con altri veicoli, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questo veicolo funziona e deve essere gestito, oltre ad abituarsi alle misure e al peso del veicolo stesso.

## Non guidare in modo aggressivo

Prestare attenzione ai veicoli circostanti senza dare per scontato che gli altri conducenti siano in grado di vedervi. Essere sempre pronto a una fermata improvvisa o a eseguire una manovra per evitare ostacoli.

## Rendersi visibili

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

## Non superare i propri limiti

Non guidare mai oltre le proprie capacità o più velocemente di quanto lo consentano le condizioni del percorso. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

## Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare

Alcool, stupefacenti e guida non sono il giusto mix. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora a ogni ulteriore bevanda assunta. Lo stesso vale per l'uso di stupefacenti. Non bere né fare uso di stupefacenti prima di guidare e non lasciare che i propri amici lo facciano.

## Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza

È importante una corretta manutenzione del veicolo, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidato in sicurezza.

Controllare il proprio veicolo prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (☞ P. 17) e non eseguire modifiche al veicolo o installare accessori che possano renderlo pericoloso (☞ P. 16).

## Se si è coinvolti in un incidente

La priorità è la sicurezza personale. In caso di presenza di feriti, non sottovalutare la gravità delle lesioni e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono state coinvolte altre persone o altri veicoli, attenersi alle leggi e normative in vigore.

Se si decide di continuare a guidare, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e valutare le condizioni del veicolo. Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni essenziali sono correttamente serrati, quindi controllare manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza.

Il veicolo potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito del veicolo presso un'officina autorizzata.

### Rischi legati al monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o parzialmente chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio.

Non avviare mai il veicolo in un garage o in altri luoghi chiusi.

## AATTENZIONE

L'azionamento del motore del veicolo in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte.

Avviare il motore del veicolo solo in aree aperte ben ventilate.

## Etichette con simboli

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette segnalano i potenziali rischi che potrebbero provocare lesioni. Altre invece forniscono informazioni importanti sulla sicurezza. Leggere attentamente queste informazioni e non rimuovere le etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare la propria concessionaria per la sostituzione.

Su ogni etichetta è riportato un simbolo specifico.

Di seguito vengono illustrati i significati dei simboli e delle etichette.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale utente.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, affidare la manutenzione del veicolo soltanto alla propria concessionaria.

### **PERICOLO (su sfondo ROSSO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni causa GRAVI LESIONI o MORTE.



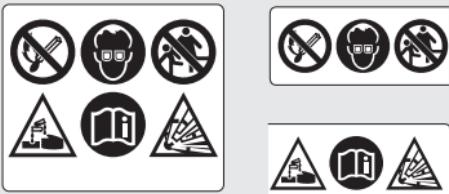
### **ATTENZIONE (su sfondo ARANCIONE)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare GRAVI LESIONI o MORTE.

### **AVVERTENZA (su sfondo GIALLO)**

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il RISCHIO DI LESIONI.

## Versioni III FO, IV FO, U, II U



## Versioni PH, II PH, TH, II TH



## Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, LA, II LA, KO, II KO

**ETICHETTA BATTERIA  
PERICOLO**

- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono perfettamente a conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. La mancata osservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e danni al veicolo.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore in quanto potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.



### ETICHETTA DEL TAPPO RADIATORE PERICOLO

Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, LA, II LA, III FO, IV FO, U, II U

NON APRIRE QUANDO È CALDO.

Il contatto con il liquido di raffreddamento bollente provoca gravi ustioni.  
La valvola limitatrice della pressione inizia ad aprirsi a **1,1 kgf/cm<sup>2</sup>**.

### ETICHETTA DI ATTENZIONE RELATIVA AD ACCESSORI E CARICO ATTENZIONE

Versione ED, II ED, III ED, IV ED

ACCESSORI E CARICO



- La stabilità e il controllo in sicurezza di questo veicolo possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagagli.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale di accessori e bagaglio, aggiunti al peso di guidatore e passeggero, non può essere superiore a **168 kg**, valore relativo al carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **7 kg** in alcun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.

## ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO E CATENA DI TRASMISSIONE

**Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, PH, II PH, U, II U**

Pressione pneumatico a freddo:

[Solo guidatore]

Anteriore **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Posteriore **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

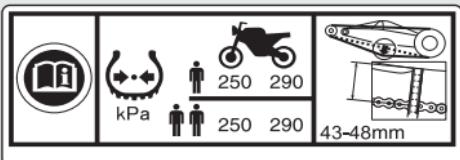
[Guidatore e passeggero]

Anteriore **250 kPa (2,50 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Posteriore **290 kPa (2,90 kgf/cm<sup>2</sup>)**

Tenere la catena registrata e lubrificata.

Gioco **43 - 48 mm**



## ETICHETTA PROMEMORIA SICUREZZA

**Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, U, II U**

Per la propria protezione, indossare sempre casco e abbigliamento protettivo.

## ETICHETTA CARBURANTE

**Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, U, II U**

Solo benzina senza piombo

ETANOLO fino al 10% di volume.



## Precauzioni relative alla sicurezza

### Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sui poggiapiedi.
- Istruire il passeggero che durante la guida deve mantenere le mani sulla cintola della sella o alla cintola del conducente e i piedi sui poggiapiedi.
- Tenere sempre in considerazione la sicurezza del passeggero e degli altri guidatori.

### Abbigliamento protettivo

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco per motocicletta omologato, occhiali protettivi e indumenti protettivi ad alta visibilità. Evitare di indossare abiti larghi che possano rimanere impigliati in parti del veicolo. Non guidare in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

### Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta.

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato.
- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati.

### !ATTENZIONE

Il mancato utilizzo del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco omologato e abbigliamento protettivo.

## ■ Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione.

## ■ Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con suole antiscivolo e protezione per le caviglie.

## ■ Giacche e pantaloni

Indossare giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o una tuta protettiva).

# Precauzioni relative alla guida

## Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per garantire l'affidabilità e le prestazioni future del veicolo.

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare le frenate brusche e le scalate rapide.
- Guidare con prudenza.

## Precauzioni relative alla guida

### Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare le frenate molto brusche e le scalate rapide.
  - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità del veicolo.
  - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva, per evitare il rischio di scivolare.
- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
  - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
  - ▶ Le frenate ripetute durante la percorrenza di lunghi tratti in discesa possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia. Per ridurre la velocità, utilizzare il freno motore abbinato all'azionamento intermittente dei freni.

- Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

### I Sistema antibloccaggio dei freni (ABS)

Questo modello è dotato di un sistema antibloccaggio dei freni (ABS) progettato per impedire il bloccaggio dei freni durante le frenate brusche.

- Il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata. In determinate circostanze, il sistema ABS può allungare la distanza di arresto.
- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 10 km/h.
- La leva e il pedale del freno possono subire un leggero contraccolpo quando vengono azionati i freni. Ciò è normale.
- Utilizzare sempre le ruote dentate e gli pneumatici anteriore/posteriore consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

## I Freno motore

Il freno motore contribuisce a rallentare il veicolo quando l'acceleratore viene rilasciato. Il passaggio a una marcia inferiore contribuisce ad aumentare ulteriormente l'azione frenante. Quando si percorrono discese lunghe e ripide, è consigliabile ridurre la velocità tramite il freno motore e attraverso l'utilizzo intermittente dei freni.

## II Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.

Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.

## Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non sicura, assicurarsi che il veicolo non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.
- Per ridurre il rischio di furti, quando si lascia il veicolo incustodito, bloccare sempre il manubrio e rimuovere la chiave.  
È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.

## Precauzioni relative alla guida

### I Parcheggio con cavalletto laterale

1. Spegnere il motore.
2. Abbassare il cavalletto laterale.
3. Inclinare lentamente il veicolo verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.
4. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
  - Ruotare il manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta del veicolo.
5. Portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock) e rimuovere la chiave.  
 P. 84

### Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore, l'impianto di alimentazione e il convertitore catalitico:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool.  P. 173
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.

## Honda Selectable Torque Control

Quando Honda Selectable Torque Control (Torque Control) rileva il pattinamento della ruota posteriore in fase di accelerazione, il sistema limita la coppia erogata alla ruota posteriore.

Il Torque Control non funziona durante la decelerazione e non impedirà lo slittamento della ruota posteriore dovuto all'effetto del freno motore. Non chiudere improvvisamente la valvola a farfalla, specialmente durante la guida su superfici scivolose.

Il Torque Control potrebbe non compensare condizioni stradali accidentate o l'azionamento rapido dell'acceleratore. Tenere sempre presenti le condizioni della strada e meteorologiche, nonché le proprie condizioni e capacità nell'azionare l'acceleratore.

Se il veicolo rimane impantanato nel fango, nella neve o nella sabbia, potrebbe essere più facile liberarlo disattivando temporaneamente il Torque Control.

Disattivare temporaneamente il Torque Control può anche aiutare a mantenere il controllo e l'equilibrio nella guida fuoristrada.

Utilizzare sempre pneumatici e rocchetti di tipo raccomandato per garantire il corretto funzionamento del sistema Torque Control.

## Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o eseguire modifiche che alterino il design originale del veicolo. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche al veicolo possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione del veicolo su strada. Prima di decidere di installare accessori sul veicolo, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

### !ATTENZIONE

Accessori o modifiche non corretti possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.

Non trainare rimorchi o sidecar con il veicolo. Il veicolo non è stato progettato per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo del veicolo stesso.

## Carico

- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità del veicolo. Guidare sempre a una velocità sicura e non superare mai i 130 km/h se si ha un carico da trasportare.
- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.  
**Carico massimo** ▶ P. 176
- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro del veicolo.
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

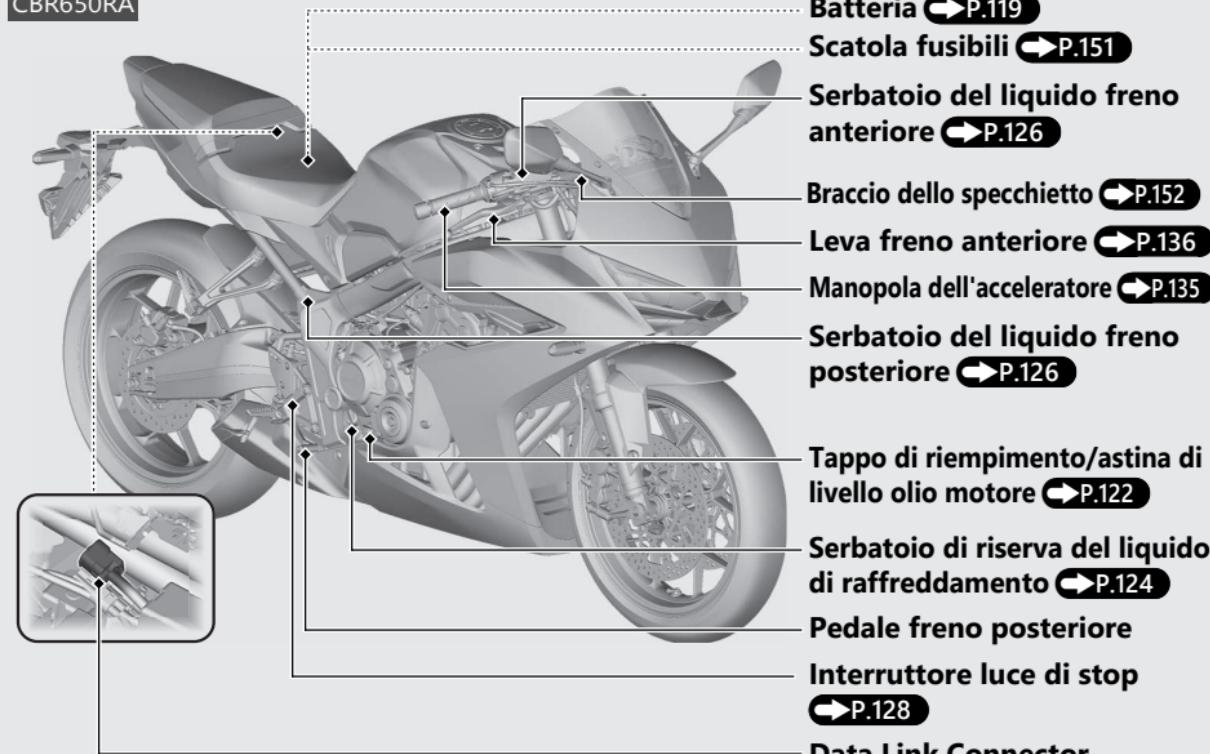
### !ATTENZIONE

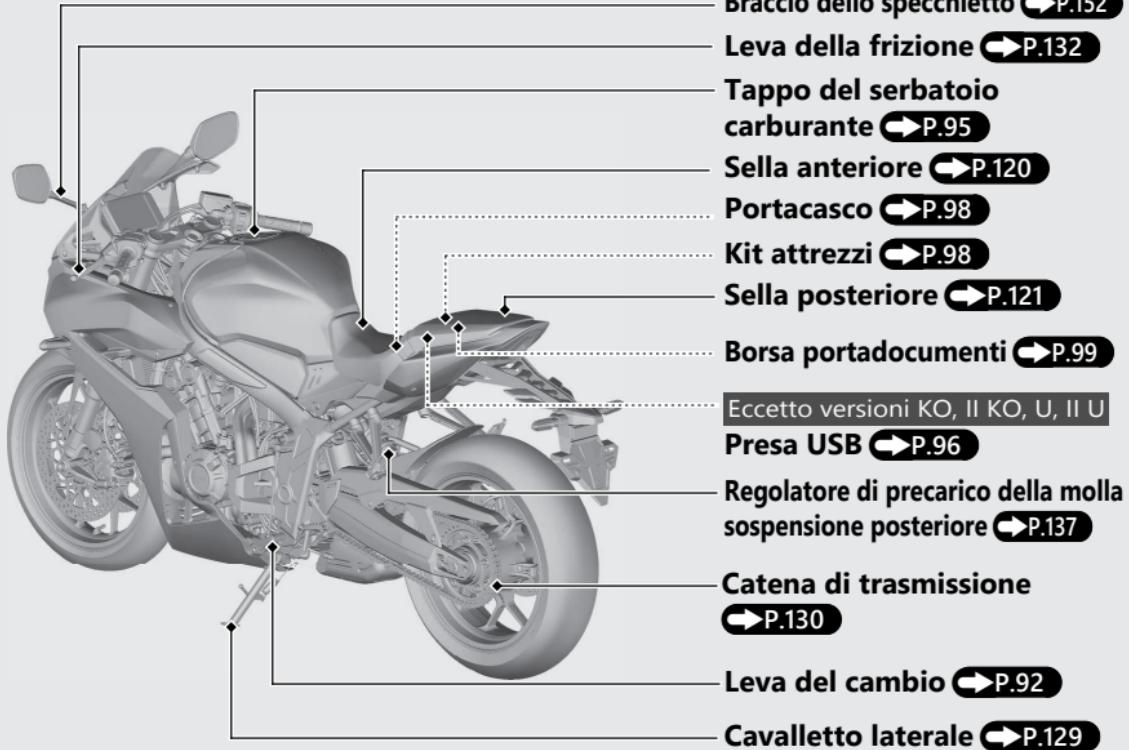
Carichi eccessivi o un carico non corretto possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Rispettare tutti i limiti di carico e le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

# Ubicazione componenti

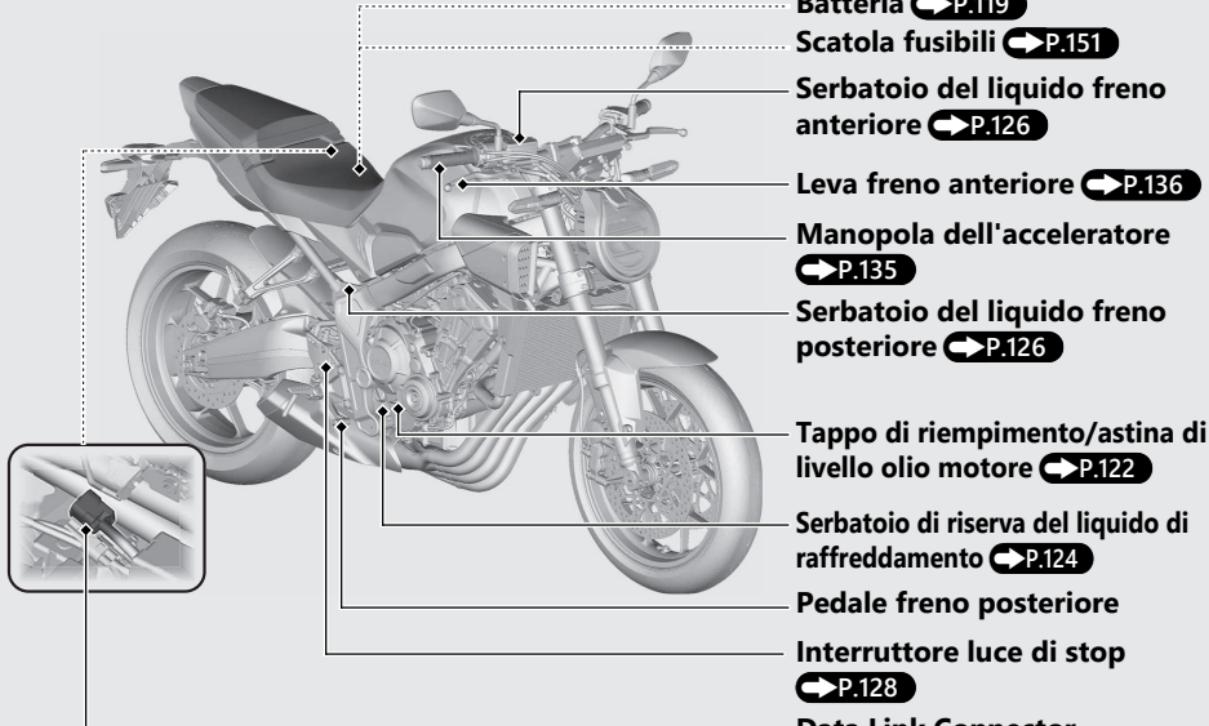
CBR650RA

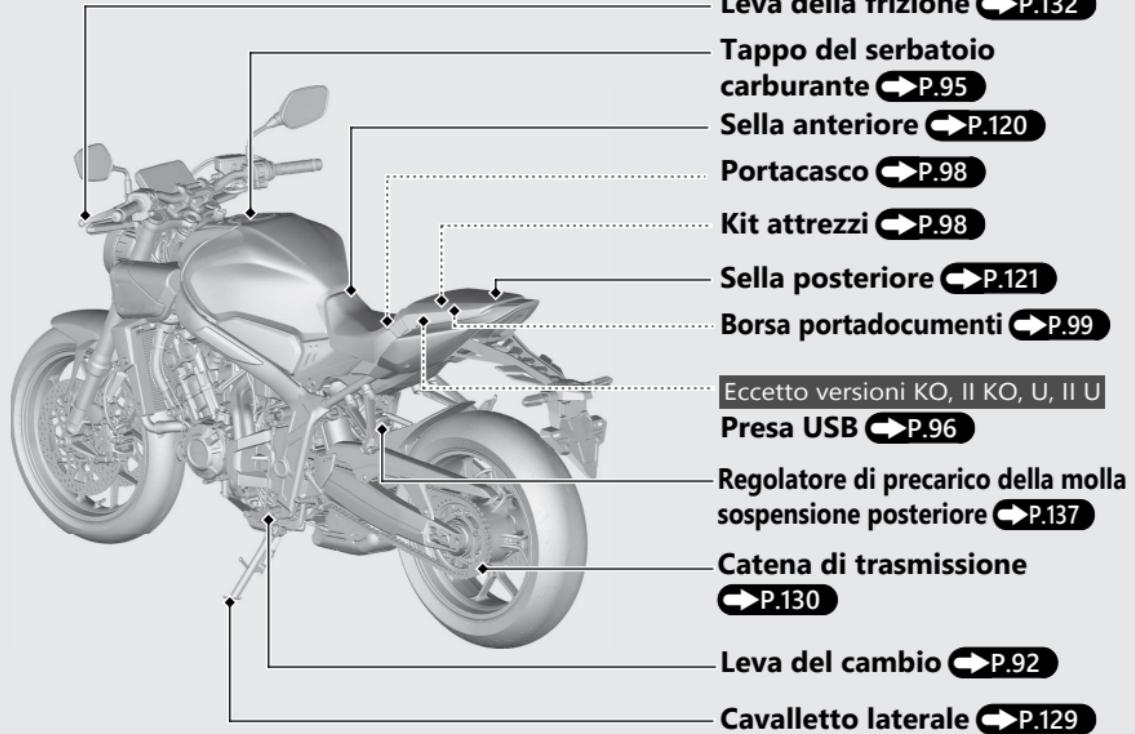




## Ubicazione componenti (Segue)

CB650RA





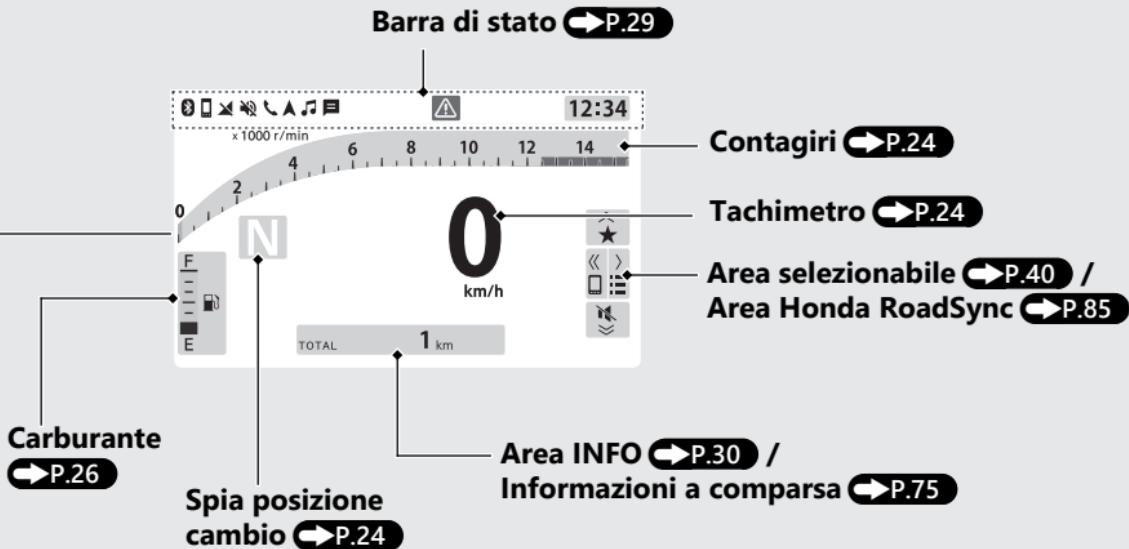
# Strumentazione

È possibile modificare l'unità di misura relativa a velocità, chilometraggio e consumo di carburante.

►P.45 ►P.61



Non azionare le funzioni del display per un lungo periodo di tempo a motore spento. Ciò potrebbe scaricare (o esaurire) la batteria.



## Strumentazione (Segue)

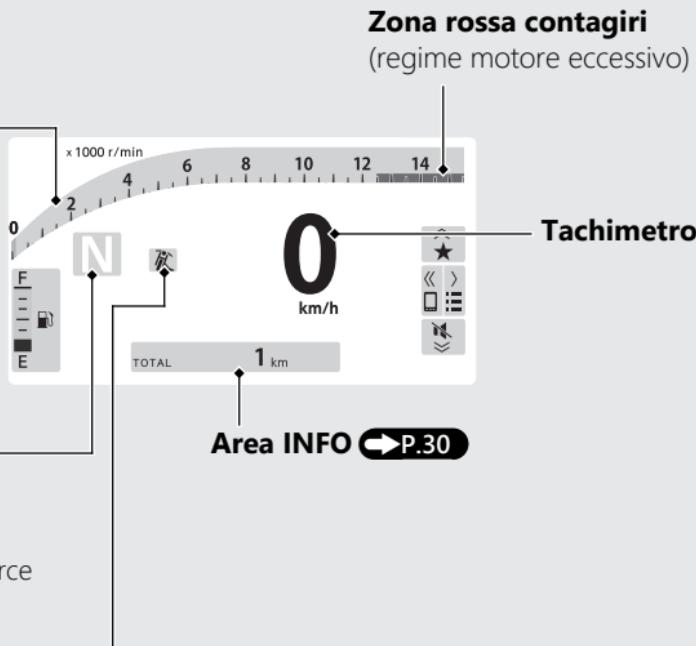
### Tachimetro/contagiri

Tipo di display: BARRA

#### Contagiri

##### AVVISO

Evitare di portare il regime motore fino alla zona rossa del contagiri. Un regime motore eccessivo può pregiudicare la vita utile del motore.



#### Spia posizione cambio

La posizione del cambio è mostrata dall'indicatore posizione cambio.

- "—" compare quando il cambio marce non viene eseguito correttamente.

#### Spia interruttore cavalletto laterale

Si accende quando il cavalletto laterale è giù.

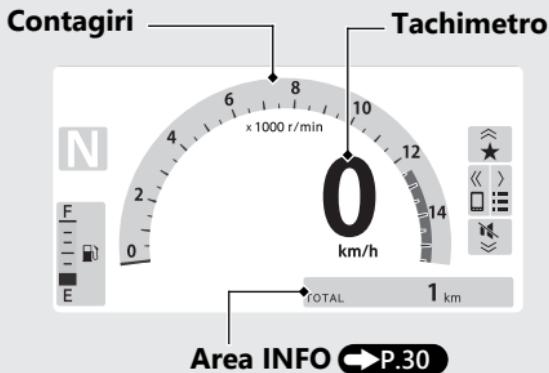
Questo misuratore dispone di tre tipi di display.

La visualizzazione e la disposizione di tachimetro, contagiri e area INFO cambiano in base al tipo di display.

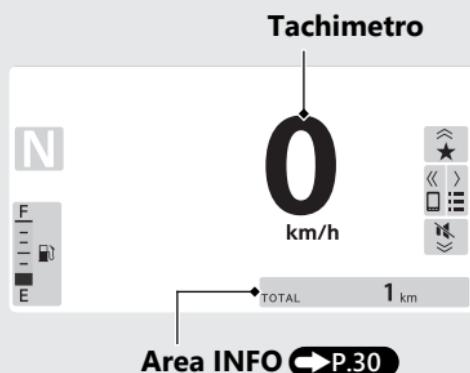
- Il contagiri non viene visualizzato quando si seleziona il display di tipo SEMPLICE.

### Per modificare il tipo di display: ➔P.45 ➔P.53

Tipo di display: CERCHIO



Tipo di display: SEMPLICE



## Strumentazione (Segue)

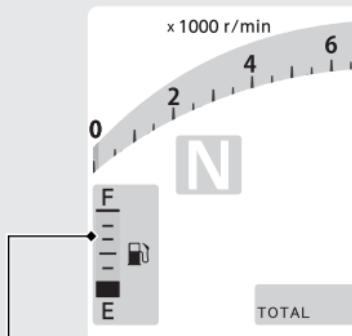
### Carburante

Questo display ha due tipi di informazioni.

- Quando la distanza da percorrere disponibile (AUTONOMIA) diventa di colore ambra (carburante residuo: inferiore a 3,0 L), l'indicatore livello carburante (CARB) non è più disponibile.

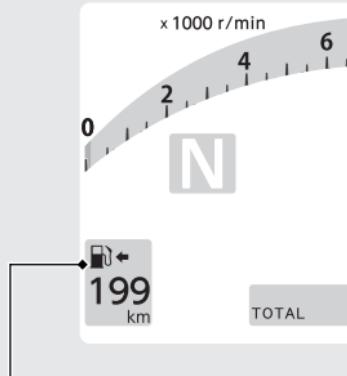
**Per modificare il tipo di display:** ➔ P.40 ➔ P.41 ➔ P.43

Tipo di display: CARB

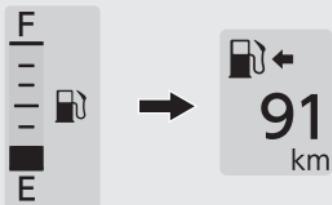


**Indicatore livello carburante (CARB)**  
➔ P.27

Tipo di display: AUTONOMIA



**Distanza da percorrere disponibile (AUTONOMIA)** ➔ P.27

**Indicatore livello carburante (CARB)**

Carburante residuo quando la visualizzazione del 1° segmento dell'indicatore livello carburante (CARB) passa alla distanza da percorrere disponibile (AUTONOMIA) (ambra): circa 3,0 L

► **Se l'indicatore livello carburante lampeggia ripetutamente oppure si spegne:** ➔ P.145

**AVVISO**

È necessario effettuare il rifornimento quando viene visualizzata la distanza da percorrere disponibile (AUTONOMIA) (ambra). L'esaurimento del carburante può provocare la mancata accensione del motore, danneggiando il convertitore catalitico.

**Distanza da percorrere disponibile (AUTONOMIA)**

**Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U**  
Visualizza la distanza stimata che si può coprire con il carburante restante. La distanza da percorrere disponibile indicata viene calcolata in base alle condizioni di guida e il valore indicato potrebbe non corrispondere sempre alla distanza effettivamente percorribile.

Intervallo di visualizzazione: da 999 a 5 km (da 999 a 3 mile).

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "---".
- Se la distanza calcolata è di 999 km (mile) o superiore: viene visualizzato "999 km (mile)".

## Strumentazione (Segue)

- Quando la distanza calcolata è inferiore a 5 km o la quantità di carburante residuo è inferiore a 1,0 litri: viene visualizzato "---".

Quando viene visualizzato "---", eccetto nel caso suddetto, recarsi alla concessionaria per l'assistenza.

### Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

Visualizza la distanza stimata che si può coprire con il carburante restante. La distanza da percorrere disponibile indicata viene calcolata in base alle condizioni di guida e il valore indicato potrebbe non corrispondere sempre alla distanza effettivamente percorribile.

Intervallo di visualizzazione: da 999 a 5 km.

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "---".
- Se la distanza calcolata è 999 km o superiore: viene visualizzato "999 km".
- Quando la distanza calcolata è inferiore a 5 km o la quantità di carburante residuo è inferiore a 1,0 litri: viene visualizzato "---".

Quando viene visualizzato "---", eccetto nel caso suddetto, recarsi alla concessionaria per l'assistenza.

## Barra di stato



### Icone di stato

Visualizza lo stato di Honda RoadSync.

►P.85



12:34

Orologio (visualizzazione  
12 o 24 ore)

Per impostare l'orologio:

►P.45 ►P.60

HID Spia abbaglianti

⚠ Spia di avvertimento

Si accende in presenza di informazioni di avvertenza sul veicolo.

Vengono visualizzate anche come informazioni a comparsa nell'area INFO e sul display INFO AVVERTENZA.

►P.73 ►P.75

## Strumentazione (Segue)

### Area INFO

L'area INFO mostra diverse informazioni del veicolo.

Per impostazione predefinita, vengono visualizzate le seguenti voci.

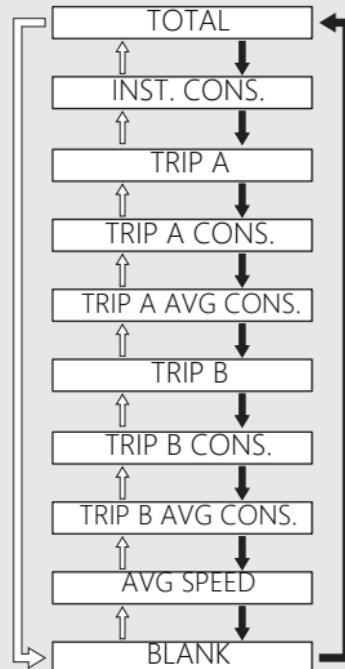
- Contachilometri totale [TOTAL]
- Consumo chilometrico istantaneo [INST. CONS.]
- Contachilometri parziale A [TRIP A]
- Contachilometri parziale B [TRIP B]

La voce dell'informazione visualizzata nell'area INFO può essere modificata liberamente.

Sono disponibili fino a 10 voci. (Tra cui BLANK)  
Se non è selezionata alcuna voce o solo BLANK, nell'area INFO non sono presenti voci.

**Per modificare le informazioni:** ➔ P.45

➔ P.56



➔ Premere ▼ sull'interruttore di selezione.

➔ Premere ▲ sull'interruttore di selezione.

I tipi di voce dell'informazione che possono essere visualizzati nell'area INFO sono i seguenti:

TOTAL ➔ P.31

INST. CONS. ➔ P.32

TRIP A ➔ P.33

TRIP A CONS. ➔ P.33

TRIP A AVG CONS. ➔ P.34

TRIP B ➔ P.36

TRIP B CONS. ➔ P.36

TRIP B AVG CONS. ➔ P.37

Avg SPEED ➔ P.39

BLANK ➔ P.39

## | Contachilometri totale [TOTAL]

Distanza totale percorsa.

**TOTAL**

**1** km



Quando viene visualizzato "-----", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## Strumentazione (Segue)

### Consumo chilometrico istantaneo [INST. CONS.]

Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

Consente di visualizzare il consumo chilometrico istantaneo come un grafico a barre.

Intervallo di visualizzazione: da 0 a 4 L/100 km (40 km/L, 100 mile/gal, 25 mile/L)

- Se la velocità è inferiore a 5 km/h: viene visualizzato "segmento zero".



Segmento zero



Quando viene visualizzato "segmento zero" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

Consente di visualizzare il consumo chilometrico istantaneo come un grafico a barre.

Intervallo di visualizzazione: da 0 a 40 km/L (4 L/100 km)

- Se la velocità è inferiore a 5 km/h: viene visualizzato "segmento zero".



Segmento zero



Quando viene visualizzato "segmento zero" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## | Contachilometri parziale A [TRIP A]

Distanza percorsa dall'azzeramento del contachilometri parziale A.

TRIPA

**125.0** km



Quando viene visualizzato "----.-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

**Per azzerare il contachilometri parziale A:**

➔P.41

➔P.44

## | Consumo di carburante del contachilometri parziale A [CONS. A]

Visualizza il consumo di carburante del contachilometri parziale A dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale A.

Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

Intervallo di visualizzazione: da 0.0 a 299.9 L (gal)

Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

Intervallo di visualizzazione: da 0.0 a 299.9 L

CONSA

**4.8** L



Quando viene visualizzato "----.-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

Il consumo di carburante del contachilometri parziale A viene azzerato quando si azzerà il contachilometri parziale A.

**Per azzerare il contachilometri parziale A:**

➔P.41

➔P.44

## Strumentazione (Segue)

### Consumo chilometrico medio

#### contachilometri parziale A [AVG CONS. A]

Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

Visualizza il consumo chilometrico medio a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale A.

Il consumo chilometrico medio verrà calcolato in base al valore sul contachilometri parziale A.

Intervallo di visualizzazione: da 0.0 a 299.9

L/100 km (km/L, mile/gal o mile/L)

- Superiore a 299.9 L/100km: viene visualizzato "---.".
- Superiore a 299.9 km/L (mile/gal o mile/L) viene visualizzato "299.9".
- Quando viene azzerato il consumo chilometrico medio: viene visualizzato "----.".

AVG CONS. A

3.0  $\hat{\wedge}$   
L/100km  $\checkmark$

Quando viene visualizzato "----." eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

Il consumo chilometrico medio del contachilometri parziale A viene azzerato quando si azzerà il contachilometri parziale A.

**Per azzerare il contachilometri parziale A:**

◀ P.41

▶ P.44

**Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH**

Visualizza il consumo chilometrico medio a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale A.

Il consumo chilometrico medio verrà calcolato in base al valore sul contachilometri parziale A.

Intervallo di visualizzazione: da 0.0 a 299.9 km/L  
(L/100 km)

- Superiore a 299.9 km/L : viene visualizzato "299.9".
- Superiore a 299.9 L/100km: viene visualizzato "---".
- Quando viene azzerato il consumo chilometrico medio: viene visualizzato "---.---".

AVG CONS. A

30 km/L



Quando viene visualizzato "---.---" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

Il consumo chilometrico medio del contachilometri parziale A viene azzerato quando si azzera il contachilometri parziale A.

**Per azzerare il contachilometri parziale A:**

P.41   P.44

## Strumentazione (Segue)

### I Contachilometri parziale B [TRIP B]

Distanza percorsa dall'azzeramento del contachilometri parziale B.

TRIP B      **250.0** km      ^  
                  ▼

Quando viene visualizzato "----.-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

#### Per azzerare il contachilometri parziale B:

►P.41 ►P.44

### I Consumo di carburante del contachilometri parziale B [CONS. B]

Visualizza il consumo di carburante del contachilometri parziale B dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale B.

Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

Intervallo di visualizzazione: da 0.0 a 299.9 L (gal)

Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

Intervallo di visualizzazione: da 0.0 a 299.9 L

CONS.B      **11.4** L      ^  
                  ▼

Quando viene visualizzato "----.-", recarsi in concessionaria per l'assistenza.

Il consumo di carburante del contachilometri parziale B viene azzerato quando si azzerà il contachilometri parziale B.

#### Per azzerare il contachilometri parziale B:

►P.41 ►P.44

## Consumo chilometrico medio contachilometri parziale B [AVG CONS. B]

Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

Visualizza il consumo chilometrico medio a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale B.

Il consumo chilometrico medio verrà calcolato in base al valore sul contachilometri B.

Intervallo di visualizzazione: da 0.0 a 299.9 L/100 km (km/L, mile/gal o mile/L)

- Superiore a 299.9 L/100km: viene visualizzato "---".
- Superiore a 299.9 km/L (mile/gal o mile/L) viene visualizzato "299.9".
- Quando viene azzerato il consumo chilometrico medio: viene visualizzato "----".

AVG CONS.B

3.8 L/100km



Quando viene visualizzato "---." eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

Il consumo chilometrico medio del contachilometri parziale B viene azzerato quando si azzera il contachilometri parziale B.

### Per azzerare il contachilometri parziale B:

►P.41 ►P.44

## Strumentazione (Segue)

Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

Visualizza il consumo chilometrico medio a partire dall'ultimo azzeramento del contachilometri parziale B.

Il consumo chilometrico medio verrà calcolato in base al valore sul contachilometri B.

Intervallo di visualizzazione: da 0.0 a 299.9 km/L  
(L/100 km)

- Superiore a 299.9 km/L : viene visualizzato "299.9".
- Superiore a 299.9 L/100km: viene visualizzato "---".
- Quando viene azzerato il consumo chilometrico medio: viene visualizzato "----".

AVG CONS. B      **25** km/L      ^  
                        v

Quando viene visualizzato "----" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

Il consumo chilometrico medio del contachilometri parziale B viene azzerato quando si azzerà il contachilometri parziale B.

**Per azzerare il contachilometri parziale B:**

►P.41      ►P.44

## ■ Velocità media [AVG SPEED]

Visualizza la velocità media da quando è stato avviato il motore.

Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

Intervallo di visualizzazione: da 0 a 299 km/h  
(da 0 a 186 mph)

Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

Intervallo di visualizzazione: da 0 a 299 km/h.

- Visualizzazione iniziale: viene visualizzato "---".
- Se il veicolo ha percorso meno di 0,2 km da quando è stato avviato il motore: viene visualizzato "---".
- Se il tempo di funzionamento del veicolo da quanto è stato avviato il motore è inferiore a 16 secondi: viene visualizzato "---".

AVG SPEED

34 km/h



Quando viene visualizzato "---" eccetto nei casi suddetti, recarsi in concessionaria per l'assistenza.

## ■ Display vuoto

Visualizza uno spazio vuoto.



## Strumentazione (Segue)

### Area selezionabile

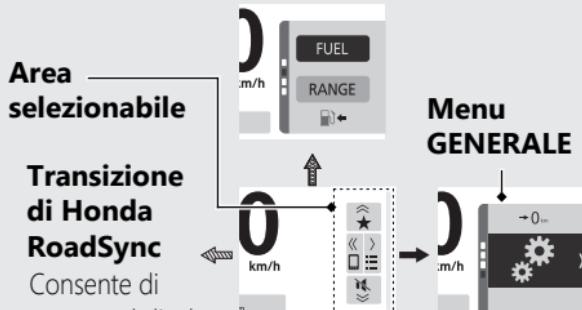
È possibile selezionare i seguenti elementi:

- Menu GENERALE ➔ P.41
- Transizione di Honda RoadSync ➔ P.85
- Disattivazione audio Honda RoadSync
- PULSANTE PREFERITI (modalità carburante) ➔ P.43

È possibile selezionare la transizione e la disattivazione audio Honda RoadSync solo quando lo smartphone è collegato al veicolo.

**Per collegare il dispositivo ➔ P.88**

### PULSANTE PREFERITI



### Area selezionabile

### Transizione di Honda RoadSync

Consente di passare al display operativo di Honda RoadSync.

### Disattivazione audio Honda RoadSync

Consente di disattivare l'audio.

➡ Tenere premuto ▲ sull'interruttore di selezione

➡ Premere ▶ sull'interruttore di selezione

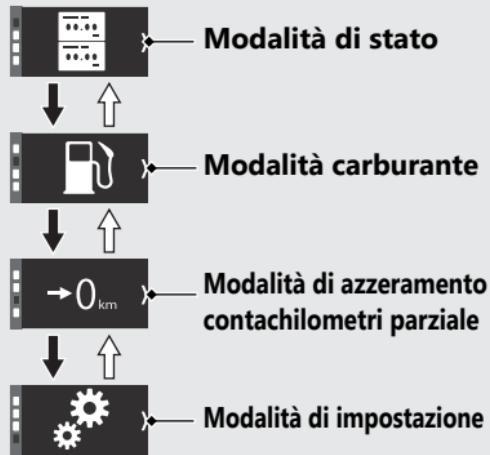
➡ Tenere premuto ▲ sull'interruttore di selezione

➡ Tenere premuto ▼ sull'interruttore di selezione

## Menu GENERALE

È possibile selezionare i seguenti elementi:

- Modalità di stato
- Modalità carburante
- Modalità di azzeramento contachilometri parziale
- Modalità di impostazione



→ Premere ▼ sull'interruttore di selezione.

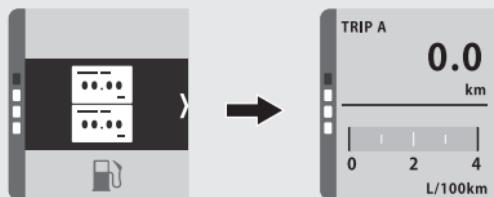
→ Premere ▲ sull'interruttore di selezione.

## Modalità di stato

La modalità di stato mostra diverse informazioni del veicolo.

La modalità di stato è costituita da quattro pagine e su ciascuna di esse vengono visualizzati due elementi informativi.

Premere ► sull'interruttore di selezione mentre si seleziona la modalità di stato; il display passa alla pagina delle informazioni sul veicolo.



La voce dell'informazione visualizzata nella modalità di stato può essere modificata liberamente.

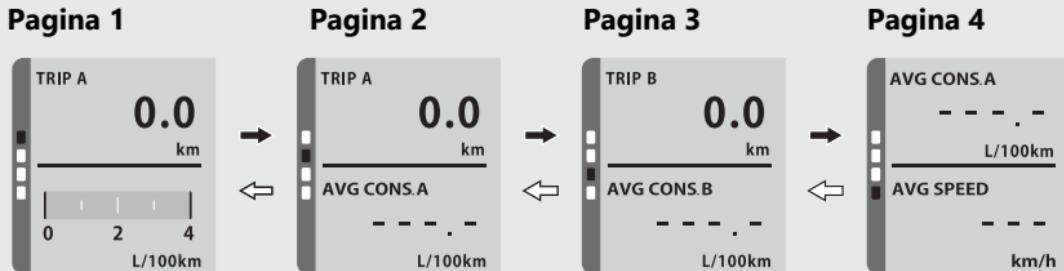
**Per modificare le informazioni:** → P.45

→ P.56

## Strumentazione (Segue)

### Per cambiare la pagina delle informazioni

Per cambiare la pagina delle informazioni, premere **▼** o **▲** sull'interruttore di selezione.



→ Premere **▼** sull'interruttore di selezione.

↔ Premere **▲** sull'interruttore di selezione.

Per modificare le informazioni: **► P.45** **► P.56**

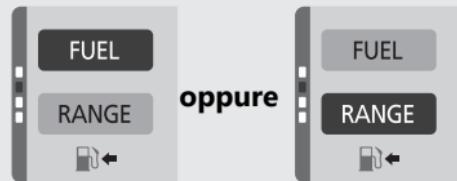
## Modalità carburante

È possibile selezionare i seguenti elementi:

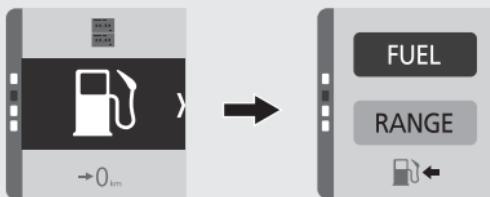
- CARB  P.27
- AUTONOMIA  P.27

► Quando la distanza da percorrere disponibile (AUTONOMIA) diventa di colore ambra (carburante residuo: inferiore a 3,0 L), l'indicatore livello carburante (CARB) non è più disponibile.

3. Selezionare CARB o AUTONOMIA premendo  o  sull'interruttore di selezione.



1. Selezionare la modalità carburante.  
 P.41
2. Premere  sull'interruttore di selezione.

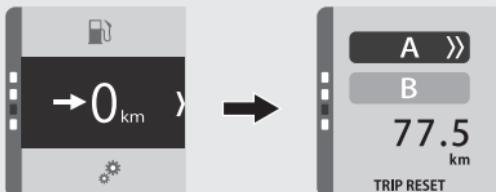


## Strumentazione (Segue)

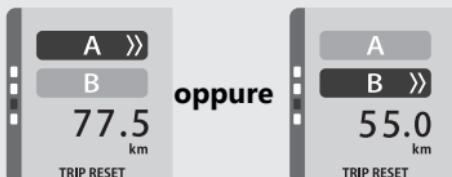
### Modalità di azzeramento contachilometri parziale

È possibile azzerare il contachilometri parziale A o il contachilometri parziale B.

1. Selezionare la modalità di azzeramento contachilometri parziale. ➤P.41
2. Premere ▶ sull'interruttore di selezione.



3. Selezionare A o B premendo ▼ o ▲ sull'interruttore di selezione.



4. Tenere premuto ▶ sull'interruttore di selezione. Il contachilometri parziale A o B viene azzerato.



Inoltre, il contachilometri parziale A, il consumo di carburante del contachilometri parziale A e il consumo chilometrico medio del contachilometri parziale A vengono azzerati automaticamente quando il segmento dell'indicatore livello carburante aumenta di 2 o più dopo aver effettuato il rifornimento e aver guidato il veicolo per 0,1 km. La modalità di azzeramento automatico può essere attivata o disattivata. ➤P.45 ➤P.51

## Modalità di impostazione

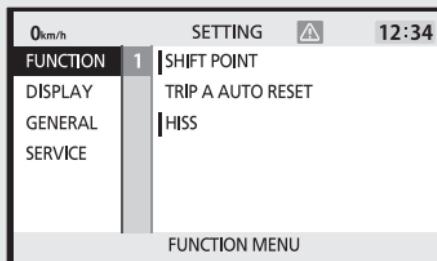
### Per passare alla modalità di impostazione

1. Selezionare il menu GENERALE. ➔ P.40
2. Selezionare la modalità di impostazione. ➔ P.41 .
3. Premere ▶ sull'interruttore di selezione, quindi il display passa alla modalità di impostazione.  
▶ Non è consentito il funzionamento durante la guida.

### Visualizzazione normale



### Modalità di impostazione

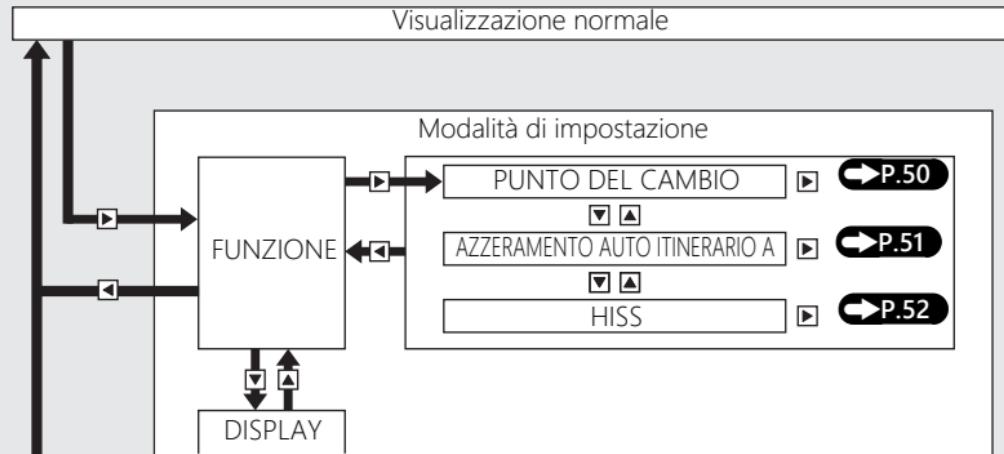


### Per tornare alla visualizzazione normale

- Premere ▶ sull'interruttore di selezione fino a tornare alla visualizzazione normale.
- Portare il commutatore di accensione in posizione ○ (Off), quindi nuovamente in posizione | (On).

## Strumentazione (Segue)

### Flusso delle impostazioni

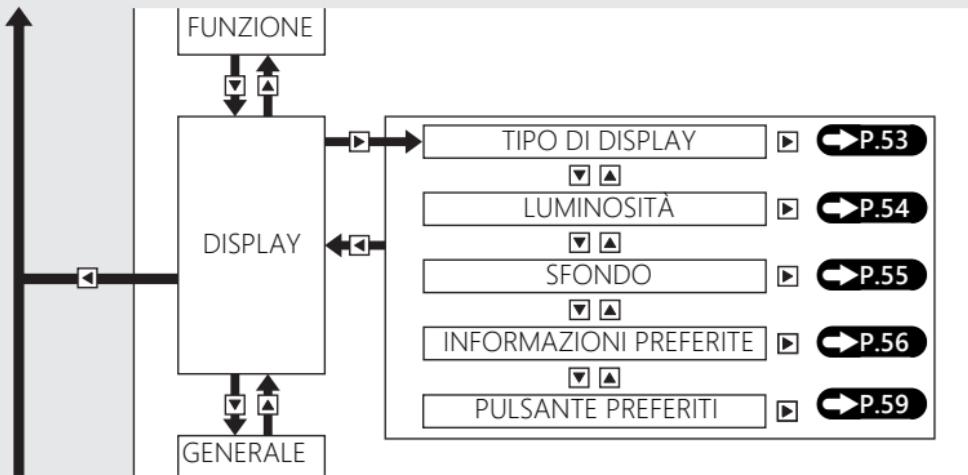


▲: premere ▲ sull'interruttore di selezione

►: premere ► sull'interruttore di selezione

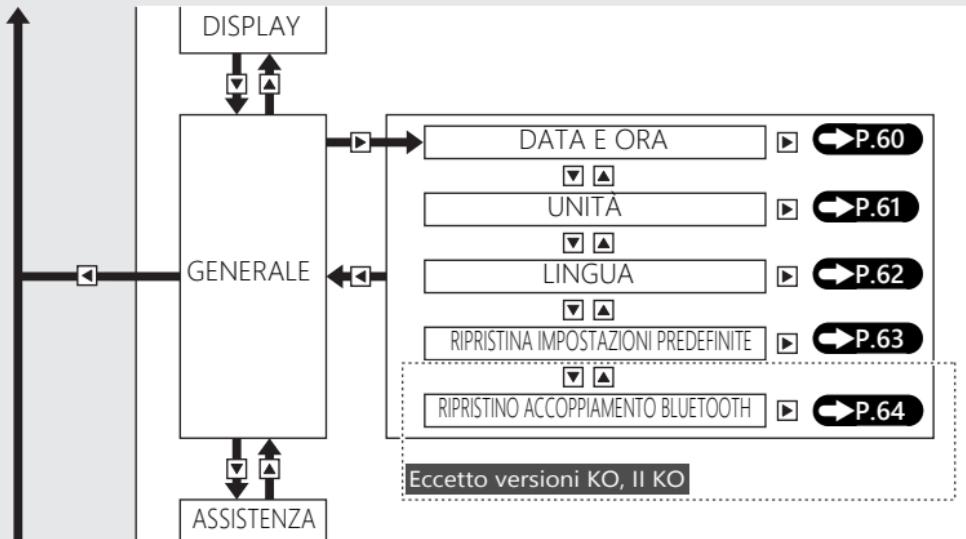
◀: premere ▲ sull'interruttore di selezione

▼: premere ▼ sull'interruttore di selezione

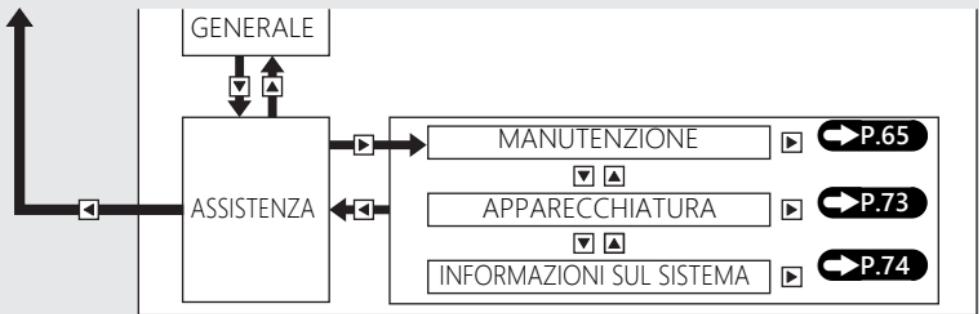


- ▲: premere ▲ sull'interruttore di selezione
- : premere ► sull'interruttore di selezione
- ◀: premere ▲ sull'interruttore di selezione
- ▼: premere ▼ sull'interruttore di selezione

## Strumentazione (Segue)



- ▲: premere ▲ sull'interruttore di selezione
- : premere ► sull'interruttore di selezione
- ◀: premere ▲ sull'interruttore di selezione
- ▼: premere ▼ sull'interruttore di selezione



▲: premere ▲ sull'interruttore di selezione

▶: premere ▶ sull'interruttore di selezione

◀: premere ▵ sull'interruttore di selezione

▼: premere ▼ sull'interruttore di selezione

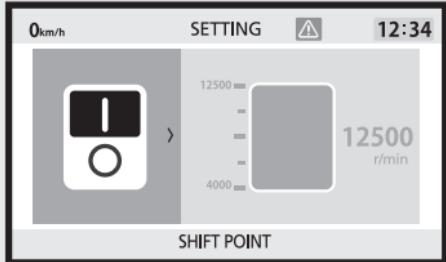
## Strumentazione (Segue)

### I PUNTO DEL CAMBIO

- I (On) / O (Off)** : La modalità di passaggio alla marcia superiore può essere attivata o disattivata.
- PUNTO DEL CAMBIO** : È possibile modificare il numero di giri del motore dal quale il contagiri inizia a lampeggiare in modalità di passaggio alla marcia superiore.

### Modalità di passaggio alla marcia superiore: ➔P.77

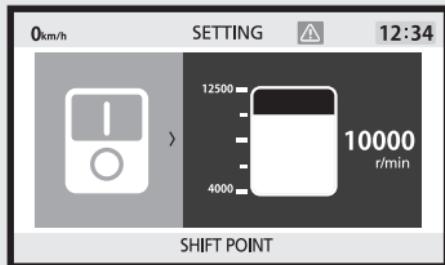
- 1 Selezionare I (On) o O (Off) utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.



- 2 Quando si seleziona I (On)

Premere ► sull'interruttore di selezione per selezionare l'impostazione desiderata utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.

Premere ◀ sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.



- Quando si seleziona O (Off)

Premere ◀ sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.

- 3 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔P.45

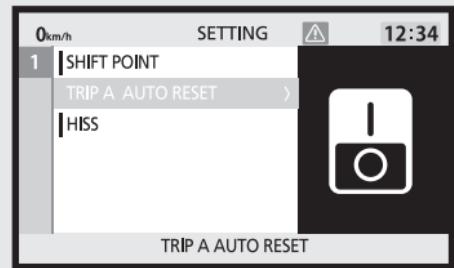
Per continuare con l'impostazione, premere ◀ sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.

## AZZERAMENTO AUTO ITINERARIO A

La modalità di azzeramento automatico del contachilometri parziale A può essere attivata o disattivata.

- ① Selezionare (On) o (Off) utilizzando o sull'interruttore di selezione.
- ② Premere sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.
- ③ Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. P.45

Per continuare con l'impostazione, premere sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.



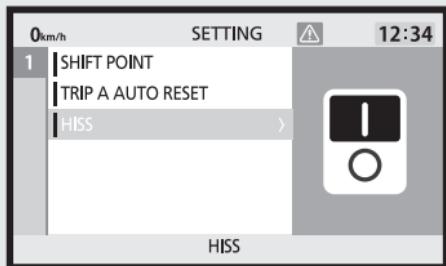
## Strumentazione (Segue)

### H I S S

È possibile selezionare l'attivazione/disattivazione del lampeggio della spia HISS.

- ① Selezionare **I** (On) o **O** (Off) utilizzando **▲** o **▼** sull'interruttore di selezione.
- ② Premere **◀** sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.
- ③ Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. **➡ P.45**

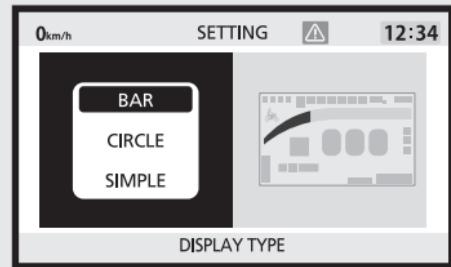
Per continuare con l'impostazione, premere **◀** sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.



## TIPO DI DISPLAY

È possibile modificare il tipo di display.  
("BARRA", "CERCHIO" o "SEMPLICE": **P.24**)

- ① Selezionare il tipo di display ("BARRA", "CERCHIO" o "SEMPLICE") utilizzando **▲** o **▼** sull'interruttore di selezione.
- ② Premere **◀** sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.
- ③ Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. **P.45**  
Per continuare con l'impostazione, premere **◀** sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.



## Strumentazione (Segue)

### I LUMINOSITÀ

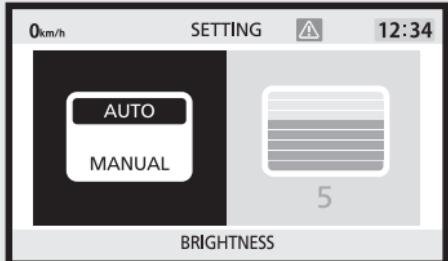
È possibile regolare la retroilluminazione su uno degli otto livelli disponibili o selezionare la regolazione automatica.

#### Controllo automatico della luminosità:

→P.158

La schermata può diventare scura quando il display è molto caldo. Se non viene ripristinata la luminosità originale, contattare la propria concessionaria.

- 1 Selezionare "AUTO" oppure "MANUALE" utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.



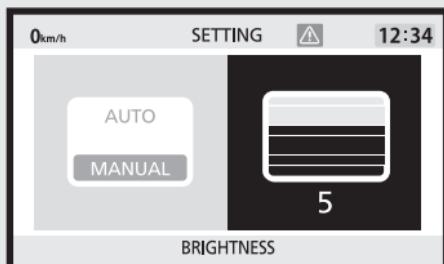
- 2 Quando si seleziona "AUTO"

Premere ▶ sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.

#### Quando si seleziona "MANUALE"

Premere ▶ sull'interruttore di selezione per selezionare la luminosità della retroilluminazione utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.

Premere ▶ sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.



- 3 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. →P.45

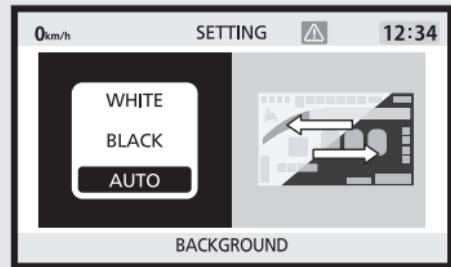
Per continuare con l'impostazione, premere ▶ sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.

## SFONDO

È possibile regolare lo sfondo su uno dei due colori disponibili o selezionare la regolazione automatica.

- ① Selezionare il colore di sfondo utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.
- ② Premere ▶ sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.
- ③ Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ P.45

Per continuare con l'impostazione, premere ▶ sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.



## Strumentazione (Segue)

### INFORMAZIONI PREFERITE

È possibile modificare il numero delle voci delle informazioni visualizzate nell'area INFO e nella modalità di stato.

#### Informazioni su 1 riga

È possibile modificare il numero delle voci visualizzate nell'area INFO. (Area INFO:

►P.30 )

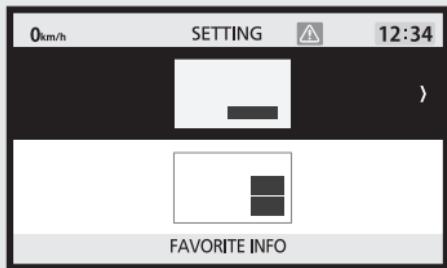
#### Impostazione delle informazioni su 1 riga:

►P.57

#### Informazioni su 2 righe

È possibile modificare il numero delle voci delle informazioni visualizzate nella pagina delle informazioni della modalità di stato. (pagina informativa: ►P.42 )

#### Impostazione delle informazioni su 2 righe: ►P.58

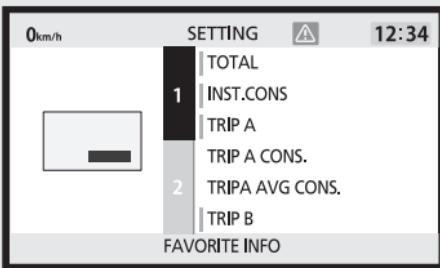


Selezionare le informazioni su 1 riga o 2 righe utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.

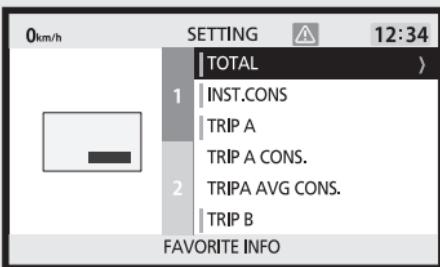
Premere ► sull'interruttore di selezione; il display passa all'impostazione delle informazioni su 1 riga o 2 righe.

## Impostazione delle informazioni su 1 riga

- ① Selezionare 1 o 2 utilizzando **▲** o **▼** sull'interruttore di selezione.



- ② Premere **▶** sull'interruttore di selezione per selezionare le voci delle informazioni.



③ Selezionare la voce dell'informazione desiderata utilizzando **▲** o **▼** sull'interruttore di selezione.

- ④ Premere **▶** sull'interruttore di selezione, impostare la voce dell'informazione.

- ▶ Le voci già impostate vengono visualizzate con un cursore verde.
- ▶ Sono disponibili fino a 10 voci.  
(Tra cui BLANK)

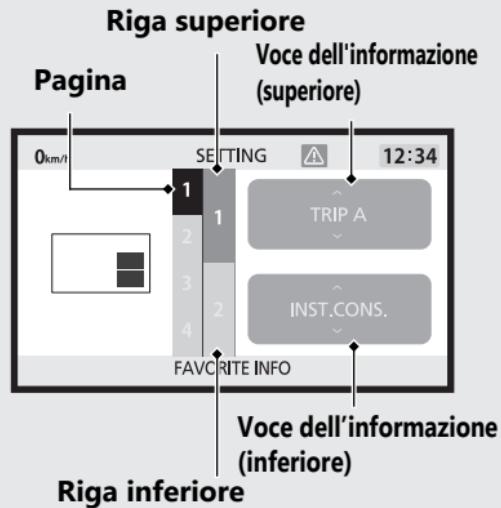
- ⑤ Premere **◀** sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.

- ⑥ Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. **▶ P.45**

Per continuare con l'impostazione, premere **◀** sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.

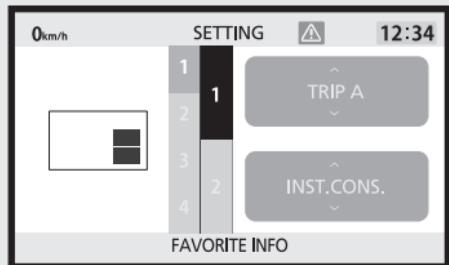
## Strumentazione (Segue)

### Impostazione delle informazioni su 2 righe

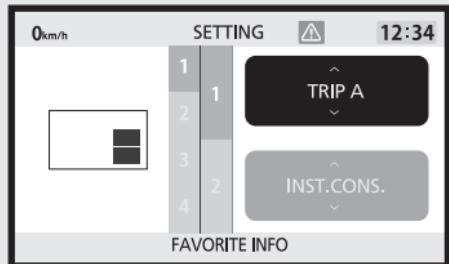


- 1 Selezionare la pagina desiderata utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.
- 2 Premere ► sull'interruttore di selezione per selezionare la riga superiore o inferiore.

- 3 Selezionare la riga superiore o inferiore utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.



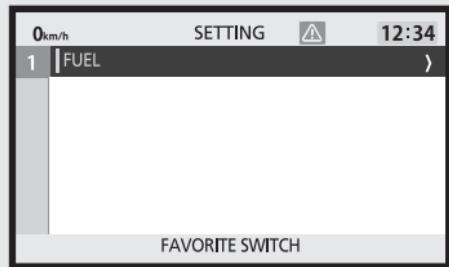
- 4 Premere ► sull'interruttore di selezione per selezionare le voci delle informazioni.
- 5 Selezionare la voce dell'informazione desiderata utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.



- 6 Premere  sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.
- 7 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione.  P.45  
Per continuare con l'impostazione, premere  sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.

## I PULSANTE PREFERITI

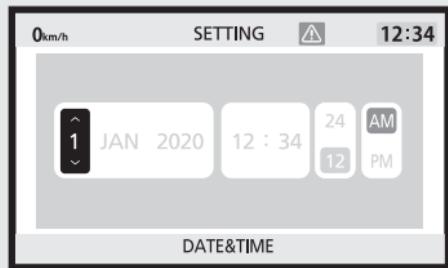
"CARBURANTE" viene visualizzato ma non può essere selezionato.



## Strumentazione (Segue)

### I DATA E ORA

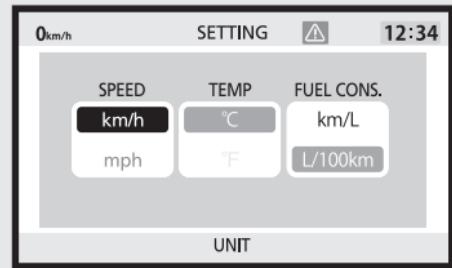
- ① Selezionare "Giorno", "Mese", "Anno", "Ora", "Minuto", "24h o 12h" o "AM / PM" utilizzando o sull'interruttore di selezione.
- ② Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando o sull'interruttore di selezione.
  - Quando la voce "24 / 12" è impostata sull'indicazione a 24 ore, la voce "AM / PM" non può essere utilizzata.
- ③ Premere sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.
- ④ Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. P.45  
Per continuare con l'impostazione, premere sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.
  - Il valore impostato viene mantenuto.



## I UNITÀ

È possibile modificare l'unità di misura relativa a velocità, chilometraggio e consumo di carburante.

- ➊ Selezionare "VELOCITÀ" o "CONS. CARBURANTE" utilizzando ▶ o ◀ sull'interruttore di selezione.
    - ▶ "TEMP" viene visualizzato ma non può essere selezionato.
  - ➋ Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.
  - ➌ Premere ◀ sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.
  - ➍ Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ P.45
- Per continuare con l'impostazione, premere ◀ sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.
- ▶ Il valore impostato viene mantenuto.



Se si desidera selezionare "L/100 km" o "km/L" del consumo di carburante, è necessario selezionare in anticipo "km/h" nel menu "VELOCITÀ".

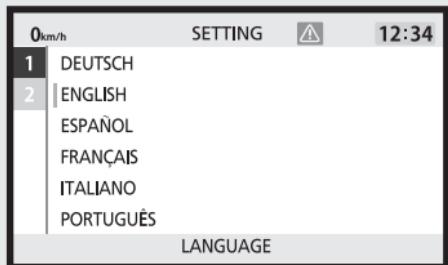
Quando per la velocità è selezionata la voce "mph", è possibile selezionare "mile/gal" o "mile/L".

# Strumentazione (Segue)

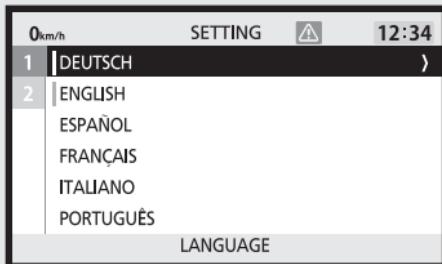
## I LINGUA

Consente di modificare la lingua del sistema.

- 1 Selezionare 1 o 2 utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.



- 2 Premere ► sull'interruttore di selezione.



- 3 Selezionare la lingua utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.

- 4 Premere ► sull'interruttore di selezione per selezionare la lingua.  
► Le voci già impostate vengono visualizzate con un cursore verde.

- 5 Premere ◀ sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.

- 6 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➡P.45  
Per continuare con l'impostazione, premere ◀ sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.

## RIPRISTINA IMPOSTAZIONI PREDEFINITE

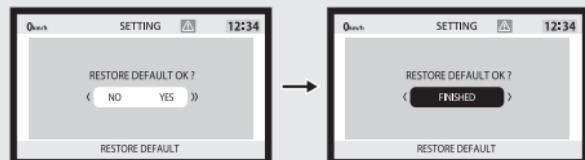
I valori impostati possono essere riportati alle impostazioni predefinite.

- 1 Selezionare "NO" (non ripristinare) o "Sì" (ripristina) utilizzando ▶ o ◀ sull'interruttore di selezione.
- 2 Quando viene selezionato "NO"

Premere ◀ sull'interruttore di selezione. Il valore impostato viene memorizzato e il display torna al livello superiore.

**Quando viene selezionato "Sì"**

Tenere premuto ▶ sull'interruttore di selezione. Il valore impostato torna all'impostazione predefinita.



Le seguenti voci vengono ripristinate ai valori predefiniti:

- TIPO DI DISPLAY
- PUNTO DEL CAMBIO
- HISS
- LUMINOSITÀ
- SFONDO
- INFORMAZIONI PREFERITE
  - ▶ Vengono inizializzate anche le pagine dell'area INFO e della modalità di stato attualmente selezionate.
- PULSANTE PREFERITI
- UNITÀ
- LINGUA
- AZZERAMENTO AUTO ITINERARIO A

## Strumentazione (Segue)

### RIPRISTINO ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH

Eccetto versioni KO, II KO

È possibile azzerare le informazioni di abbinamento del Bluetooth®.

Per collegare il dispositivo ➔ P.88

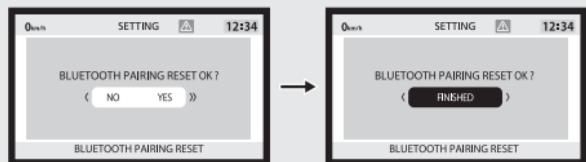
- 1 Selezionare "NO" (non ripristinare) o "Sì" (ripristina) utilizzando ▶ o ◀ sull'interruttore di selezione.

#### 2 Quando viene selezionato "NO"

Premere ◀ sull'interruttore di selezione. Le informazioni di abbinamento vengono memorizzate e il display torna al livello superiore.

#### Quando viene selezionato "Sì"

Tenere premuto ▶ sull'interruttore di selezione. Le informazioni di abbinamento vengono azzerate.

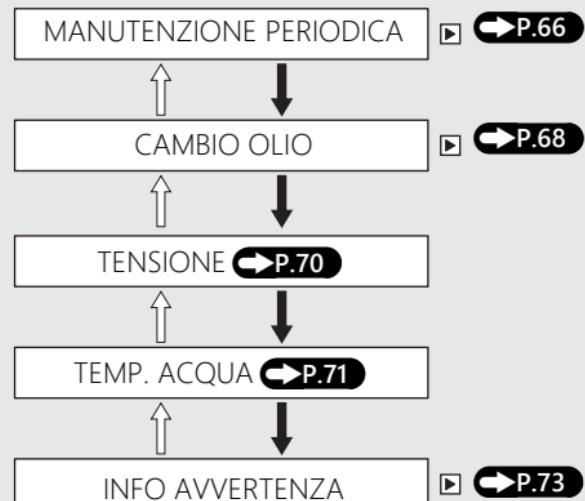
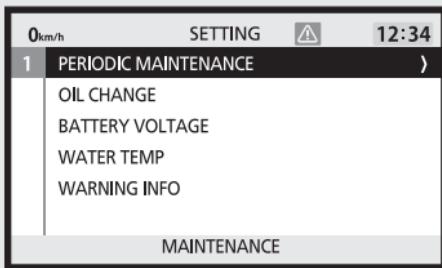


- Se le informazioni di abbinamento rimangono memorizzate nello smartphone anche se sono state cancellate dal veicolo, lo smartphone potrebbe ricollegarsi al veicolo.

## MANUTENZIONE

È possibile selezionare i seguenti elementi:

- MANUTENZIONE PERIODICA ➔ P.66
- CAMBIO OLIO ➔ P.68
- TENSIONE ➔ P.70
- TEMP. ACQUA ➔ P.71
- INFO AVVERTENZA ➔ P.73



→ : premere ▼ sull'interruttore di selezione.

↔ : premere ▲ sull'interruttore di selezione.

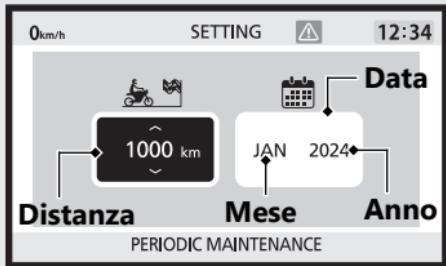
►: premere ► sull'interruttore di selezione.

## Strumentazione (Segue)

### MANUTENZIONE PERIODICA

È possibile controllare il successivo periodo di ispezione periodica.

È possibile modificare l'impostazione della successiva ispezione periodica.



Intervallo di visualizzazione:

Distanza:

Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

-----, da 12,000 a -99,999 km (da 8,000 a  
-99,999 mile)

► Superati 0 km: l'indicatore visualizza "-".

► Se si cambia l'unità di misura della VELOCITÀ da "mile" a "km", vengono visualizzati gli intervalli superiori a 12,000 km, a seconda della distanza.

Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

-----, da 6,000 a -99,999 km

► Superati 0 km: viene visualizzato "-".

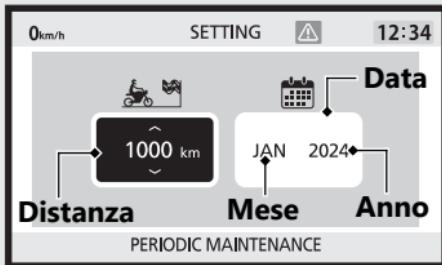
Data:

Mese: ---, da GEN a DIC

Anno: ----, da 2020 a 2099

## Impostazione dell'ispezione successiva

- ① Selezionare la distanza, il mese o l'anno utilizzando ▶ o ◀ sull'interruttore di selezione.



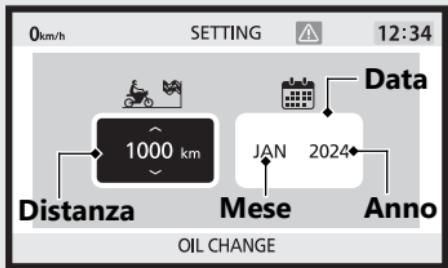
- ② Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando ▲ o ▼ sull'interruttore di selezione.
- ▶ Se si tiene premuto ▲ sull'interruttore di selezione mentre si imposta la distanza, si sposterà ogni 1000.
  - ▶ Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U  
Intervallo di impostazione disponibile della distanza:  
-----, da 100 a 12,000 km (da 100 a 8,000 mile)
- Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH  
Intervallo di impostazione disponibile della distanza:  
-----, da 100 a 6,000 km
- ③ Premere ◀ sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.
- ④ Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ P.45  
Per continuare con l'impostazione, premere ◀ sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.

## Strumentazione (Segue)

### CAMBIO OLIO

È possibile controllare il successivo cambio dell'olio motore.

È possibile modificare l'impostazione del successivo cambio dell'olio motore.



Intervallo di visualizzazione:

Distanza:

Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

-----, da 12,000 a -99,999 km (da 8,000 a -99,999 mile)

► Superati 0 km: l'indicatore visualizza "-".

► Se si cambia l'unità di misura della VELOCITÀ da "mile" a "km", vengono visualizzati gli intervalli superiori a 12,000 km, a seconda della distanza.

Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

-----, da 12,000 a -99,999 km

► Superati 0 km: viene visualizzato "-".

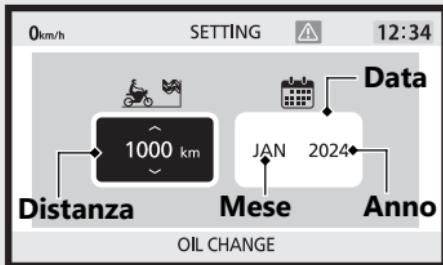
Data:

Mese: ---, da GEN a DIC

Anno: ----, da 2020 a 2099

## Impostazione del successivo cambio dell'olio

- 1 Selezionare la distanza, il mese o l'anno utilizzando **▶** o **◀** sull'interruttore di selezione.



- 2 Selezionare l'impostazione desiderata utilizzando **▲** o **▼** sull'interruttore di selezione.
- Se si tiene premuto **▲** sull'interruttore di selezione mentre si imposta la distanza, si sposterà ogni 1000.
  - Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

Intervallo di impostazione disponibile della distanza:

-----, da 100 a 12,000 km (da 100 a 8,000 mile)

Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

Intervallo di impostazione disponibile della distanza:

-----, da 100 a 12,000 km

- 3 Premere **◀** sull'interruttore di selezione per completare l'impostazione.

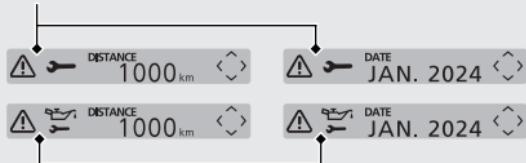
- 4 Tornare alla visualizzazione normale per completare l'impostazione. ➔ P.45  
Per continuare con l'impostazione, premere **◀** sull'interruttore di selezione per tornare al livello superiore.

## Strumentazione (Segue)

Non appena si verifica uno qualsiasi dei casi elencati di seguito, le informazioni a comparsa relative verranno mostrate sul display in visualizzazione normale. ➔ P.75

- "500 km" ("300 mile") dall'ispezione periodica successiva.
- "100 km" ("60 mile") dalla sostituzione dell'olio motore successiva.
- Un mese prima del mese stabilito.

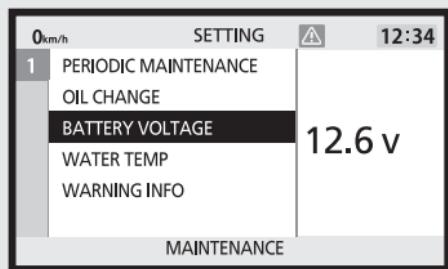
### Ispezione periodica



### Informazioni sul cambio dell'olio

## TENSIONE

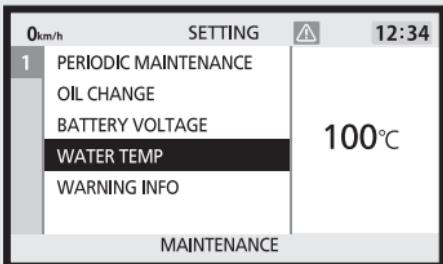
Visualizza la tensione corrente.



## TEMP. ACQUA

Eccetto versioni PH, II PH, TH, II TH

Visualizza la temperatura del liquido di raffreddamento corrente.



Intervallo di visualizzazione: da -35 °C a 132 °C

- 34 °C o meno: viene visualizzato "---".
- Tra 122 °C e 131 °C:
  - La spia alta temperatura del liquido di raffreddamento e la spia di avvertimento si accendono.
  - La spia alta temperatura del liquido di raffreddamento viene visualizzata nelle informazioni di avvertenza. **►P.73** **►P.76**
  - Le cifre della temperatura del liquido di raffreddamento lampeggiano.

- Superiore a 132 °C:

- La spia alta temperatura del liquido di raffreddamento e la spia di avvertimento si accendono.  
La spia alta temperatura del liquido di raffreddamento viene visualizzata nelle informazioni di avvertenza. **►P.73** **►P.76**
- "132°C" lampeggia.

- Anche se la temperatura del liquido di raffreddamento motore è bassa, la ventola di raffreddamento può entrare in funzione quando si aumentano i giri del motore. Ciò è normale.

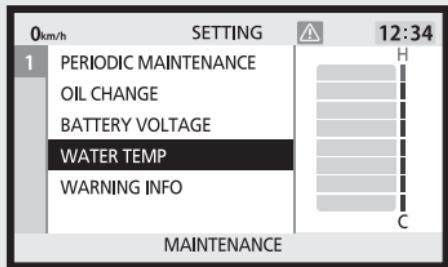
**Se il valore “--- °C” della temperatura del liquido di raffreddamento lampeggia.**

**►P.146**

## Strumentazione (Segue)

Versioni PH, II PH, TH, II TH

Visualizza la temperatura del liquido di raffreddamento corrente.



Se il segmento lampeggia. ➔ P.146

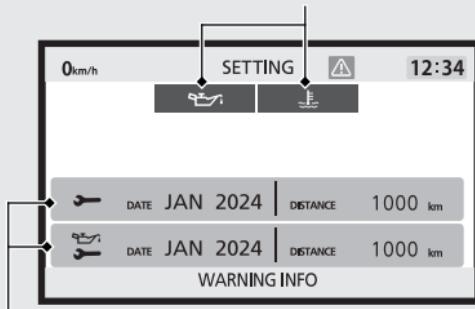
## INFO AVVERTENZA

Visualizza le informazioni sulla manutenzione corrente e (o) le informazioni di avvertenza.

►P.75

In presenza di informazioni di avvertenza sul veicolo, farlo controllare quanto prima presso la concessionaria.

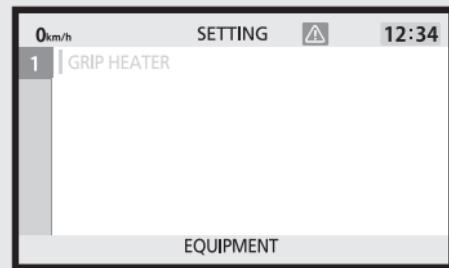
### Informazioni di avvertenza



### Informazioni sulla manutenzione

## APPARECCHIATURA

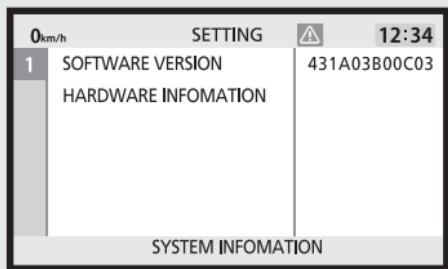
"APPARECCHIATURA" viene visualizzato ma non può essere selezionato.



## Strumentazione (Segue)

### INFORMAZIONI SUL SISTEMA

Visualizza le informazioni sulla versione software e sull'hardware.



## Informazioni a comparsa

Nei casi indicati di seguito, nell'area INFO, vengono visualizzate informazioni a comparsa.

- Informazioni sulla manutenzione:

Se il periodo di ispezione del veicolo è prossimo.

- Informazioni di avvertenza:

In presenza di informazioni di avvertenza sul veicolo.

In presenza di più elementi informativi del veicolo, le varie informazioni a comparsa vengono visualizzate in modo alternato.

### Informazioni sulla manutenzione

Indicazione	Spiegazione	Rimedio
  DISTANCE 1000 km 	Se il periodo di ispezione del veicolo è prossimo.	Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.
  DATE JAN 2024 		
  DISTANCE 1000 km 	Se il periodo di sostituzione dell'olio del veicolo è prossimo.	Cambiare l'olio motore.
  DATE JAN 2024 		

## Strumentazione (Segue)

### Informazioni di avvertenza

Indicazione	Spiegazione	Rimedio
<b>Spia di avvertimento</b>    <b>Spia pressione dell'olio bassa</b>	Quando la pressione dell'olio nel motore è bassa.	Fare riferimento a "Spia pressione dell'olio bassa" <b>P.141</b>
<b>Spia di avvertimento</b>    <b>Spia temperatura del liquido di raffreddamento alta</b>	Quando la temperatura del liquido di raffreddamento diventa elevata.	Fare riferimento a "Surriscaldamento" <b>P.140</b>

È possibile nascondere le informazioni a comparsa premendo     sull'interruttore di selezione nel momento in cui vengono visualizzate.

## Funzione colore del contagiri

### I Modalità di passaggio alla marcia superiore

Quando la modalità di passaggio alla marcia superiore I è attiva, il colore del contagiri cambia in base all'impostazione del punto del cambio.

**Per impostare la modalità di passaggio alla marcia superiore** ➔P.45 ➔P.50

Il contagiri lampeggia quando il regime motore supera il valore impostato del PUNTO DEL CAMBIO.

# Spie

Se alcune spie non si accendono quando dovrebbero, fare controllare il problema presso la concessionaria.

Per informazioni sulle spie visualizzate sul display, fare riferimento alla sezione "Strumentazione": [P.29](#) [P.76](#)

## ← Spia indicatore di direzione sinistro



### N Spia di folle

La spia si accende quando il cambio è in folle.

## → Spia indicatore di direzione destro



### Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

La spia si accende rapidamente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On).

**Se la spia si accende o lampeggia con il motore in funzione:** [P.142](#)



### Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)

- Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione | (On).
- La spia si spegne quando la velocità raggiunge circa 10 km/h.

**Se la spia si accende durante la guida:** [P.143](#)

## Spia del Torque Control

- Si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On). Si spegne quando la velocità raggiunge circa 5 km/h per indicare che il Torque Control è pronto per essere attivato.
- Lampeggia quando il Torque Control è in funzione.

**Se la spia si accende durante la guida:**  P.144



## Spia HISS P.139

- La spia si accende rapidamente quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).
- Lampeggia ogni 2 secondi per 24 ore quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off).

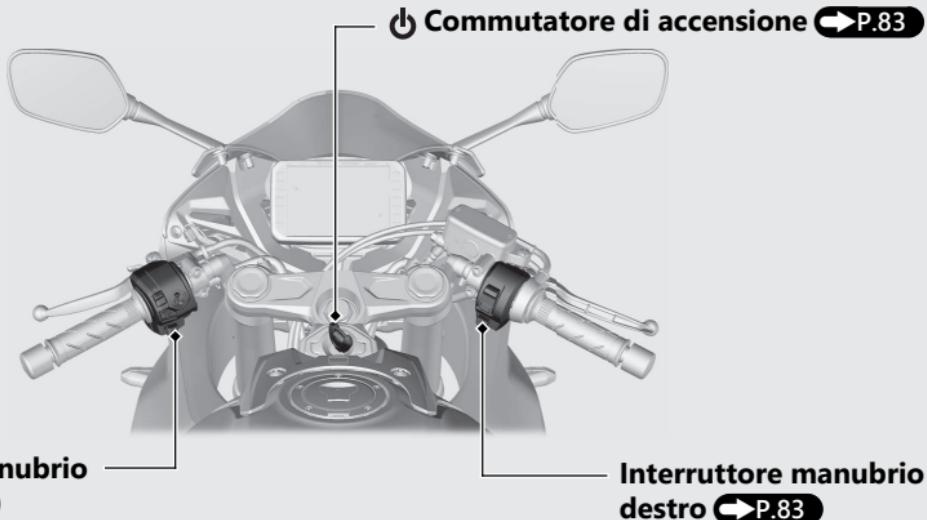
## Spia del Torque Control in posizione OFF

Si accende quando viene disattivato il controllo di coppia.

# Interruttori

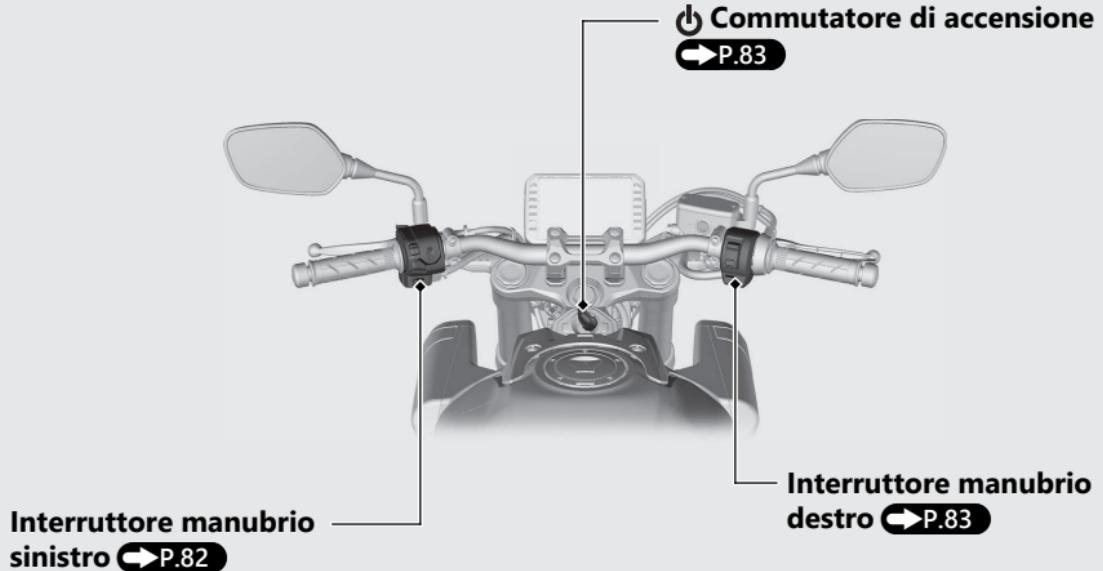
CBR650RA

Guida di funzionamento



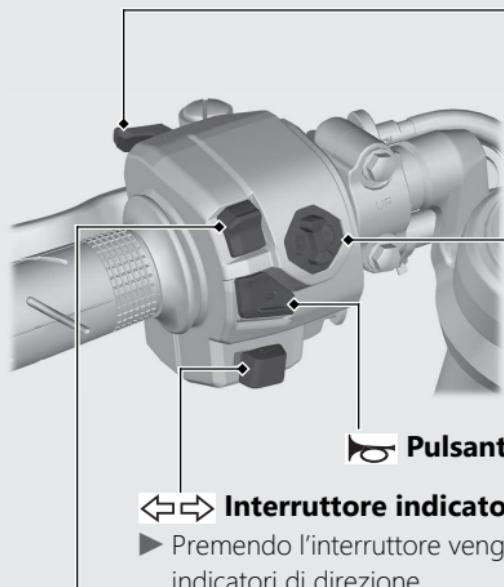
Interruttore manubrio  
sinistro ➔ P.82

Interruttore manubrio  
destro ➔ P.83



## Interruttori (Segue)

### ■ Interruttori manubrio sinistro



#### Devioluci/interruttore di comando luce di sorpasso

- D: Abbagliante
- D: Anabbagliante
- PASS: Consente di eseguire il lampeggio con il faro abbagliante.

#### Interruttore di selezione

Utilizzato per azionare e impostare il display. P.40

Utilizzato anche per azionare Honda RoadSync.

P.85

#### Pulsante del clacson

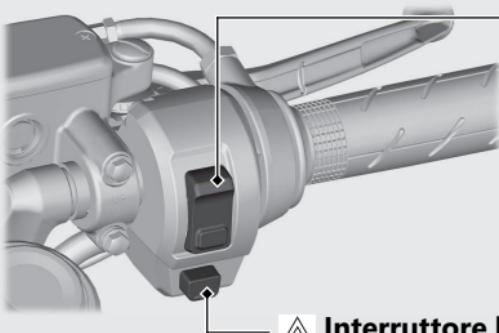
#### Interruttore indicatori di direzione

- Premendo l'interruttore vengono disattivati gli indicatori di direzione.

#### Tasto del Torque Control

Attivazione/disattivazione del Torque Control. P.89

## I Interruttori sul manubrio destro



### Interruttore luci di emergenza

Commutabile quando il commutatore di accensione è in posizione **| (On)**.

### Commutatore di accensione

Fornisce/toglie alimentazione all'impianto elettrico, blocca lo sterzo.

- ▶ La chiave può essere rimossa quando si trova in posizione **O (Off)** o **🔒 (Lock)**.

### Interruttore di arresto del motore/ Pulsante di avviamento

Normalmente, l'interruttore deve essere impostato in posizione **○ (Run)**.

- ▶ In caso di emergenza, portarlo in posizione **☒ (Stop)** per spegnere il motore.

### **| (On)**

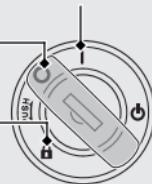
Fornisce alimentazione all'impianto elettrico per l'avviamento/guida.

### **O (Off)**

Spegne il motore.

### **🔒 (Lock)**

Blocca lo sterzo.



## Interruttori (Segue)

### Bloccasterzo

Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia.

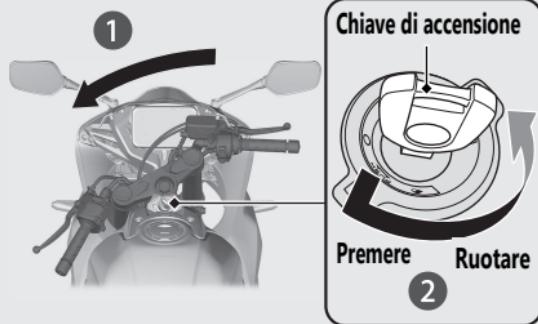
Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.

#### I Blocco

- 1 Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
- 2 Premere la chiave, quindi portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock).  
► Se l'inserimento del blocco appare difficoltoso, ruotare leggermente il manubrio in entrambi i lati.
- 3 Rimuovere la chiave.

#### I Sblocco

Inserire la chiave, premerla e portare il commutatore di accensione in posizione  (Off).



# Honda RoadSync

## Eccetto versioni KO, II KO

Collegando il proprio smartphone al veicolo e a una cuffia Bluetooth® tramite Bluetooth®, è possibile utilizzare lo smartphone con i comandi vocali attraverso la cuffia. È possibile utilizzare il sistema anche mediante gli interruttori posti sul manubrio.

- ▶ Per utilizzare il sistema, è necessario installare prima sul proprio smartphone l'applicazione dedicata, quindi abbinare il dispositivo al veicolo e alle cuffie.

Per i termini di servizio e le informazioni su come installare/utilizzare l'applicazione dedicata, consultare il seguente URL:  
<https://global.honda/voice-control-system/>



- ▶ L'applicazione dedicata non è disponibile in alcuni paesi/regioni.  
Per i paesi disponibili, consultare l'URL menzionato sopra.

## Honda RoadSync (Segue)

### Raggio di comunicazione:

Entro 1 metro dal veicolo

### Versioni/profilo **Bluetooth®** supportati

Versione <i>Bluetooth®</i>	Bluetooth 4.2 o versione successiva
Profili <i>Bluetooth®</i>	GATT (Generic Attribute Profile)  HOGP (HID over GATT Profile)

### Tecnologia wireless *Bluetooth®*

Il marchio e i loghi *Bluetooth®* sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc., e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Honda Motors Co., Ltd., è su licenza.

Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- I costi della comunicazione di rete e delle apparecchiature di comunicazione necessarie all'utilizzo di questa funzione sono sostenuti dall'utente.
- Non è possibile abbinare due o più smartphone contemporaneamente.
- Alcuni smartphone potrebbero non essere compatibili con questa funzione.
- In nessun caso saremo responsabili di eventuali danni o problemi che si verificano durante l'uso di uno smartphone.
- Se non si riesce a collegare lo smartphone al veicolo, cambiare l'ubicazione dello smartphone.

Il sistema in sé presenta alcuni limiti.

È quindi necessario verificare la guida vocale e le informazioni nel quadro strumenti fornite dal sistema osservando attentamente la carreggiata, la segnaletica ecc. In caso di dubbi, procedere con cautela. Utilizzare sempre il buon senso e rispettare il codice della strada durante la guida.

## **ATTENZIONE**

L'utilizzo di Honda RoadSync durante la guida può distogliere l'attenzione dalla strada, causando incidenti in cui si possono riportare lesioni gravi o mortali.

- Prestare particolare attenzione durante l'attraversamento di incroci, nel traffico intenso, ecc.
- Osservare attentamente la carreggiata e la segnaletica.
- Rispettare il codice della strada durante la guida.

## **I Limitazioni Honda RoadSync**

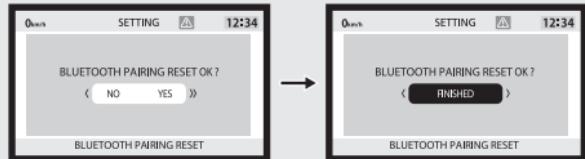
Le modifiche ai sistemi operativi, all'hardware, al software e ad altre tecnologie, che sono parte integrante nella fornitura delle funzionalità Honda RoadSync, nonché le normative governative nuove o aggiornate, possono determinare una diminuzione o interruzione delle funzionalità e dei servizi di Honda RoadSync.

Honda non può e non fornisce alcuna garanzia relativamente ai prestazioni o funzionalità future di Honda RoadSync.

# Honda RoadSync (Segue)

## ■ Abbinamento dello smartphone tramite Bluetooth®

- ① Selezionare il menu RIPRISTINO ACCOPPIAMENTO BLUETOOTH. ➔ P.45  
➔ P.64



② Quando viene selezionato "NO"

Premere [◀] sull'interruttore di selezione. Le informazioni di abbinamento vengono memorizzate e il display torna al livello superiore.

**Quando viene selezionato "Sì"**

Tenere premuto [▶] sull'interruttore di selezione. Le informazioni di abbinamento vengono azzerate.

- ③ Dopo l'azzeramento, completare l'abbinamento mentre la spia Bluetooth® lampeggia avviando l'applicazione sul proprio smartphone.

► Quando il display torna alla visualizzazione normale, la spia Bluetooth® lampeggia.



► Per il funzionamento dell'applicazione, seguire le istruzioni relative.

► Eseguire un abbinamento Bluetooth® dopo aver arrestato il veicolo in un luogo sicuro.

# Honda Selectable Torque Control

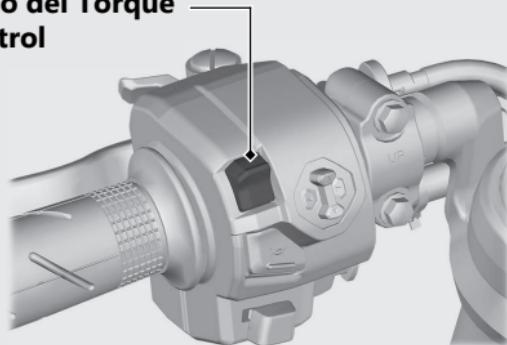
Il Torque Control (controllo della potenza del motore) può essere attivato/disattivato.

- ▶ Non azionare il tasto del Torque Control durante la guida.  
 Arrestare innanzitutto il veicolo, quindi disattivare o attivare il Torque Control.
- ▶ Il Torque Control non può essere disattivato quando il sistema è attivato (la spia del Torque Control lampeggi).
- ▶ Ogni volta che il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On), il Torque Control verrà automaticamente attivato.

## Attivazione e disattivazione del Torque Control

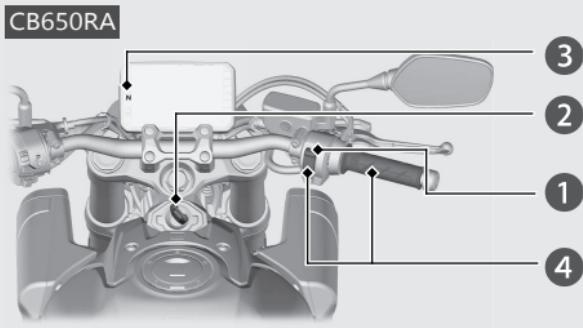
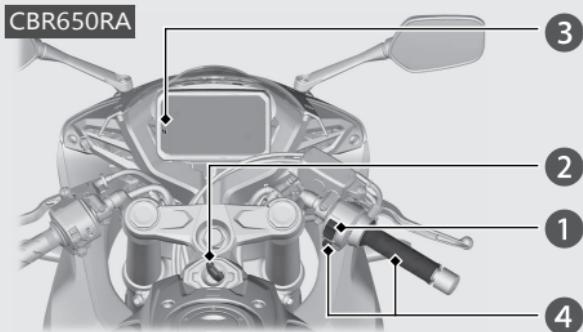
Il Torque Control può essere attivato e disattivato tenendo premuto il tasto del Torque Control.

### Tasto del Torque Control



# Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.

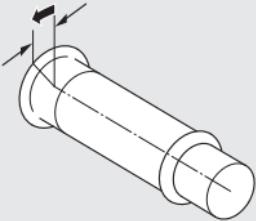


## AVVISO

- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione della batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore per periodi di tempo prolungati possono danneggiare il motore e il sistema di scarico.
- Accelerare ripetutamente o mantenere il regime minimo accelerato per oltre 5 minuti potrebbe provocare lo scolorimento del collettore di scarico.

- 1 Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione  (Run).
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione  (On).
- 3 Portare il cambio in folle (la spia  si accende). In alternativa, tirare la leva della frizione per avviare il veicolo con una marcia innestata purché il cavalletto laterale sia sollevato.
- 4 Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato.  
► Se non è possibile avviare il motore, accelerare leggermente (ruotare la manopola di circa 3 mm, senza gioco) e premere il pulsante di avviamento.

### Circa 3 mm, senza gioco



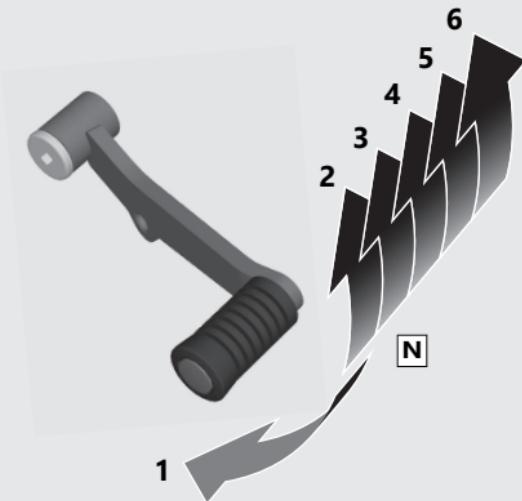
### Se il motore non si avvia:

- 1 Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
- 2 Ripetere la normale procedura di avviamento.
- 3 Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- 4 Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di eseguire nuovamente le operazioni descritte ai punti 1 e 2.

### Se il motore non si avvia P.139

# Selezione marce

Il cambio del veicolo ha 6 marce avanti in uno schema con la prima verso il basso e le altre cinque verso l'alto.



Se viene innestata una marcia con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne.

# Segnale di arresto di emergenza

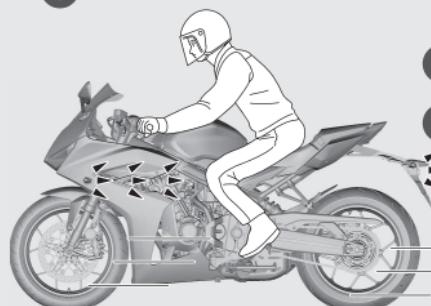
Il segnale di arresto di emergenza si attiva quando il sistema rileva una frenata brusca durante la guida a 50 km/h o a una velocità superiore per avvisare i conducenti dei veicoli che seguono della frenata improvvisa, facendo lampeggiare velocemente entrambi gli indicatori di direzione. Ciò può aiutare i conducenti dei veicoli che seguono a eseguire l'azione appropriata per evitare possibili collisioni con il veicolo.

Il segnale di arresto di emergenza si disattiva quando:

- Vengono rilasciati i freni.
- L'ABS è disattivato.
- La velocità di decelerazione del veicolo diventa moderata.
- Si preme l'interruttore delle luci di emergenza.

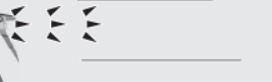
## Attivazione del sistema:

### 1 Frenata brusca



### 1 La luce di stop si accende

### 2 Gli indicatori di direzione lampeggiano

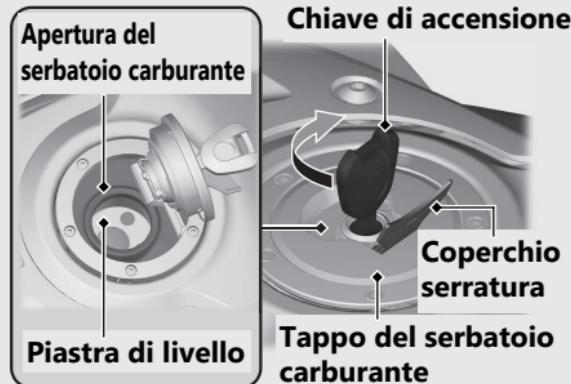


### 2 Entrambe le spie degli indicatori di direzione lampeggiano

## Segnale di arresto di emergenza (Segue)

- Il segnale di arresto di emergenza non è un sistema in grado di impedire un tamponamento causato da una frenata brusca. Si consiglia sempre di evitare frenate brusche a meno che non sia assolutamente necessario.
- Il segnale di arresto di emergenza non si attiva quando l'interruttore luci di emergenza è premuto.
- Se il sistema ABS smette di funzionare per un certo periodo durante la frenata, il segnale di arresto di emergenza potrebbe non attivarsi.

# Rifornimento



Evitare di rifornire di carburante oltre la piastra di livello.

**Tipo di carburante:** solo benzina senza piombo.

**Numero di ottano carburante:** questo veicolo è stato progettato per utilizzare un numero di ottano (RON) pari a 91 o superiore.

**Capacità del serbatoio:** 15,4 L.

**Linee guida relative al rifornimento e al carburante** ➔ P.14

## Apertura del tappo del serbatoio carburante

Aprire il coperchio della serratura, inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario per aprire il tappo del serbatoio del carburante.

## Chiusura del tappo del serbatoio carburante

- 1 Al termine del rifornimento, premere il tappo del serbatoio carburante finché si blocca.
- 2 Rimuovere la chiave di accensione e chiudere il coperchio serratura.  
► Se il coperchio non è bloccato, non è possibile rimuovere la chiave di accensione.

## ATTENZIONE

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Manipolando il carburante si rischia di ustionarsi o lesionarsi gravemente.

- Spegnere il motore e non avvicinare fonti di calore, scintille e fiamme.
- Manipolare il carburante soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

# Presa USB

Eccetto versioni KO, II KO, U, II U

La presa USB si trova sotto la sella anteriore.

►P.120

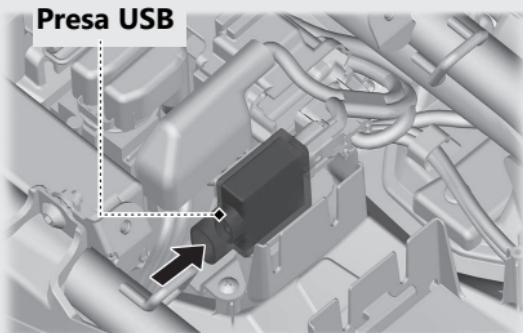
L'impiego di dispositivi USB è a proprio rischio.  
In nessun caso Honda potrà essere ritenuta responsabile di eventuali danni al dispositivo USB in uso.

È possibile collegare solo i dispositivi USB conformi alle specifiche riportate di seguito.  
Capacità nominale USB tipo C:

**15 W (5 V, 3.0 A)**

## Per collegare il dispositivo USB

- 1 Rimuovere la sella anteriore. ►P.120
- 2 Collegare un cavo USB certificato alla presa.



- ▶ Per evitare che la batteria si scarichi completamente o parzialmente, mantenere il motore in funzione durante l'assorbimento di corrente dalla presa.
- ▶ Non lasciare penetrare particelle estranee e acqua nella presa.
- ▶ Fissare accuratamente tutti i dispositivi collegati, in quanto le vibrazioni potrebbero causarne lo spostamento imprevisto.

**AVVISO**

- L'utilizzo di dispositivi USB che generano calore o di dispositivi USB con valori nominali non adeguati può danneggiare la presa.
- Non utilizzare la presa USB in presenza di liquidi, durante il lavaggio o in altre condizioni di umidità poiché la presa USB potrebbe danneggiarsi.
- Impedire che il cavo USB rimanga incastrato o bloccato.
- Impedire che il cavo USB interferisca con lo sterzo o i comandi.

# Attrezzatura vano sottosella

## Portacasco e kit attrezzi

Il portacasco si trova sotto la sella anteriore. Il kit attrezzi e il cavo di fissaggio per casco (nel kit attrezzi) sono situati sotto la sella posteriore.



► Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato.

## Rimozione della sella posteriore

► P.121

## ATTENZIONE

Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con l'attivazione in sicurezza del veicolo e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

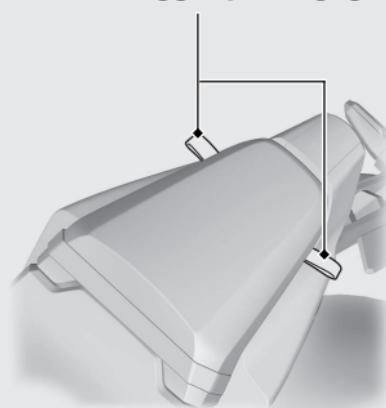
## | Borsa portadocumenti e ganci di fissaggio bagagli

La borsa portadocumenti e i ganci di fissaggio bagagli sono posizionati sotto la sella posteriore.

### Ganci di fissaggio per bagagli



### Ganci di fissaggio per bagagli



### Borsa portadocumenti

Non utilizzare i ganci di fissaggio del bagaglio per il traino o il sollevamento del veicolo.

## | Rimozione della sella posteriore ➔ P.121

# Manutenzione

Prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente "Importanza della manutenzione" ed "Elementi essenziali della manutenzione". Per i dati relativi alla manutenzione, fare riferimento a "Specifiche".

<b>Importanza della manutenzione</b> .....	P. 101
<b>Programma di manutenzione</b> .....	P. 102
<b>Elementi essenziali della manutenzione</b> .....	P. 107
<b>Attrezzi</b> .....	P. 118
<b>Rimozione e installazione dei componenti della carrozzeria</b> .....	P. 119
Batteria.....	P. 119
Sella anteriore .....	P. 120
Sella posteriore .....	P. 121
<b>Olio motore</b> .....	P. 122
<b>Liquido di raffreddamento</b> .....	P. 124
<b>Freni</b> .....	P. 126
<b>Cavalletto laterale</b> .....	P. 129
<b>Catena di trasmissione</b> .....	P. 130
<b>Frizione</b> .....	P. 132
<b>Acceleratore</b> .....	P. 135
<b>Altre regolazioni</b> .....	P. 136
Regolazione della leva del freno.....	P. 136
Regolazione della sospensione posteriore .....	P. 137

## Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione del veicolo è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere le prestazioni migliori, per evitare guasti e per ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di iniziare a guidare, controllare il veicolo ed eseguire i controlli periodici specificati nella tabella di manutenzione. ➔ P. 102

## AATTENZIONE

Una manutenzione non corretta del veicolo o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Seguire sempre i consigli e i programmi di controllo e manutenzione riportati in questo manuale utente.

## Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e assicurarsi di avere gli attrezzi, i componenti e le capacità tecniche necessarie. Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Spetta al tecnico decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, rispettare queste linee guida:

- Spegnere il motore e rimuovere la chiave.
- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana, sostenendolo con il cavalletto laterale o un cavalletto di sicurezza per la manutenzione.
- Per evitare ustioni, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, silenziatore, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e in un ambiente ben ventilato.

# Programma di manutenzione

Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire prestazioni ottimali in termini di sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. La propria concessionaria risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro dettagliato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che il veicolo sia sottoposto a una manutenzione corretta.

Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.

Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dalla concessionaria. Conservare tutte le ricevute. Se il veicolo viene venduto, consegnare queste ricevute al nuovo proprietario insieme al veicolo.

Dopo ciascuna manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire una prova su strada del veicolo presso una concessionaria.

## Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 107	Frequenza *1						Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	12	24	36	48			
		× 1.000 mi	0,6	8	16	24	32			
Sistema diagnostico Honda				I	I	I	I			
Tubazione del carburante				I	I	I	I	I		-
Livello del carburante		I								95
Funzionamento dell'acceleratore		I		I	I	I	I	I		135
Filtro aria *2				R			R			-
Candela				I		R				-
Gioco valvole					I					-
Olio motore		I		R	R	R	R	R		-
Filtro olio motore				R	R		R			-
Regime minimo del motore				I	I	I	I	I		-
Liquido refrigerante del radiatore *3		I		I	I	I	I	I	3 anni	124
Sistema di raffreddamento				I	I	I	I	I		-
Impianto di alimentazione dell'aria secondario				I		I				-
Sistema di controllo delle emissioni evaporative				I		I				-

**Livello di manutenzione**

: Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti presso la concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la necessaria esperienza in campo meccanico.

Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.

: Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sul veicolo devono essere eseguiti presso la concessionaria.

**Legenda manutenzione**

: Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)

: Lubrificare

: Sostituire

## Programma di manutenzione

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto ► P. 107	Frequenza *1						Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	12	24	36	48			
		× 1.000 mi	0,6	8	16	24	32			
Catena di trasmissione	■			Ogni 1.000 km: ■ L						130
Pattino della catena di trasmissione				■	■	■	■			131
Liquido freni *3	■			■	■	■	■	■	■	2 anni
Usura delle pastiglie dei freni	■			■	■	■	■	■	■	127
Impianto frenante				■	■	■	■	■	■	107
Interruttore luce di stop				■	■	■	■	■	■	128
Orientamento dei fari				■	■	■	■	■	■	–
Luci/avvisatore acustico	■									–
Interruttore di arresto del motore	■									–
Impianto della frizione	■			■	■	■	■	■	■	132
Cavalletto laterale	■			■	■	■	■	■	■	129
Sospensione	►			■	■	■	■	■	■	137
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	►			■	■	■	■	■	■	–
Ruote/pneumatici	►	■		■	■	■	■	■	■	115
Cuscinetti della testa dello sterzo	►			■	■	■	■	■	■	–

**Note:**

\*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto P. 107	Frequenza* 1									Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36				
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24				
Sistema diagnostico Honda													
Tubazione del carburante													-
Livello del carburante													95
Funzionamento dell'acceleratore													135
Filtro aria *2													-
Candela					Ogni 24.000 km:	Ogni 48.000 km:							-
Gioco valvole													-
Olio motore													-
Filtro olio motore													-
Regime minimo del motore													-
Liquido refrigerante del radiatore *3												3 anni	124
Sistema di raffreddamento													-
Impianto di alimentazione dell'aria secondario													-
Sistema di controllo delle emissioni evaporative													-

**Livello di manutenzione**

: Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti presso la concessionaria, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la necessaria esperienza in campo meccanico.

Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.

: Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sul veicolo devono essere eseguiti presso la concessionaria.

**Legenda manutenzione**

: Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)

: Lubrificare

: Sostituire

## Programma di manutenzione

Voci	Controlli precedenti alla messa in moto ► P. 107	Frequenza* <sup>1</sup>								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36			
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24			
Catena di trasmissione	I	Ogni 1.000 km: I L										130
Pattino della catena di trasmissione					I	I	I	I	I			131
Liquido freni * <sup>3</sup>	I			I	I	I	I	I	I	I	2 anni	126
Usura delle pastiglie dei freni	I		I	I	I	I	I	I	I	I		127
Impianto frenante				I	I	I	I	I	I	I		107
Interruttore luce di stop				I	I	I	I	I	I	I		128
Orientamento dei fari				I	I	I	I	I	I	I		–
Luci/avvisatore acustico	I											–
Interruttore di arresto del motore	I											–
Impianto della frizione	I		I	I	I	I	I	I	I	I		132
Cavalletto laterale	I			I	I	I	I	I	I	I		129
Sospensione	X			I	I	I	I	I	I	I		137
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	X			I	I	I	I	I	I	I		–
Ruote/pneumatici	X	I		I	I	I	I	I	I	I		115
Cuscinetti della testa dello sterzo	X			I	I	I	I	I	I	I		–

### Note:

\*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

\*2: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida in luoghi particolarmente umidi o polverosi.

\*3: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

## Controlli precedenti alla messa in moto

Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare il controllo di preparazione alla guida e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. Il controllo di preparazione alla guida è obbligatorio, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o uno pneumatico sgonfio potrebbero rivelarsi problemi più gravi.

Prima di utilizzare il veicolo, controllare quanto segue:

- Livello del carburante - riempire il serbatoio carburante secondo necessità ➔ P. 95
- Acceleratore - controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo ➔ P. 135
- Livello olio motore - se necessario, rabboccare. Controllare l'eventuale presenza di perdite ➔ P. 122
- Livello del liquido di raffreddamento - se necessario, aggiungere del liquido di raffreddamento. Controllare l'eventuale presenza di perdite ➔ P. 124
- Catena di trasmissione - controllare le condizioni e il gioco, quindi regolare e lubrificare secondo necessità ➔ P. 130
- Freni - controllare il funzionamento; Anteriori e posteriori: controllare il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie ➔ P. 126, ➔ P. 127
- Luci e avvisatore acustico - controllare se le luci, gli indicatori e l'avvisatore acustico funzionano correttamente
- Interruttore di arresto del motore - controllare se il funzionamento è corretto ➔ P. 83
- Frizione - controllare il funzionamento; Se necessario, regolare il gioco ➔ P. 132
- Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale - controllare se funziona correttamente ➔ P. 129
- Ruote e pneumatici - controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare ➔ P. 115

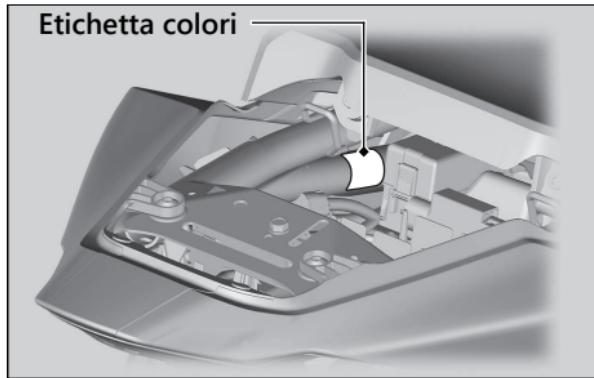
## Sostituzione dei componenti

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza.

### Eccetto versioni III FO, IV FO, PH, II PH, TH, II TH

Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori.

L'etichetta colorata è applicata al lato sinistro del telaio. Per controllare l'etichetta colori, rimuovere la sella posteriore. ➤ P. 121



## !ATTENZIONE

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere il veicolo pericoloso e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o mortali.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti, progettati e omologati per il veicolo.

## Batteria

Il veicolo è dotato di una batteria che non richiede manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi. Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

### AVVISO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

### AVVISO

Lo smaltimento non corretto della batteria può essere dannoso per l'ambiente e nocivo per la salute. Attenersi sempre alle disposizioni locali per il corretto smaltimento della batteria.

## Come comportarsi in caso di emergenza

Se si verifica uno qualsiasi dei seguenti eventi, visitare immediatamente un medico.

- Schizzi di elettrolita negli occhi:
  - Sciacquare ripetutamente gli occhi con acqua fredda per almeno 15 minuti. L'acqua sotto pressione può danneggiare gli occhi.
- Schizzi di elettrolita sulla pelle:
  - Rimuovere gli indumenti interessati e sciacquare con cura la pelle con acqua.
- Schizzi di elettrolita nella bocca:
  - Sciacquare con cura la bocca con acqua e non ingerire.

## ATTENZIONE

Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

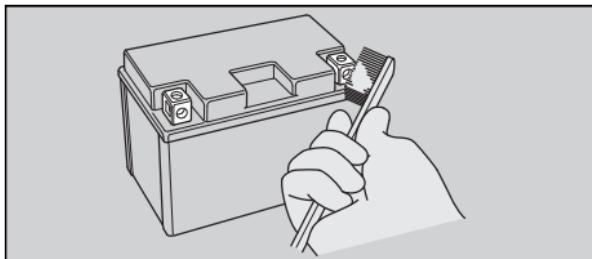
Scintille o fiamme possono causare l'esplosione della batteria con una forza tale da comportare il rischio di lesioni gravi o letali.

Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da un meccanico esperto.

## Elementi essenziali della manutenzione

### I Pulizia dei terminali della batteria

1. Rimuovere la batteria. ▶ P. 119
2. Se i terminali iniziano a corrodgersi e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.
3. Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



4. Dopo la pulizia, reinstallare la batteria.

La batteria ha una durata utile limitata. Rivolgersi alla concessionaria per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

#### AVVISO

L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

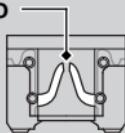
## Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici del veicolo. Se un componente elettrico del veicolo smette di funzionare, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 151

### Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 178

#### Fusibile bruciato



#### AVVISO

Se si sostituisce un fusibile con uno tarato per un amperaggio maggiore, il rischio di danni all'impianto elettrico aumenta considerevolmente.

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Olio motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo.

Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con l'olio motore di tipo consigliato. L'olio sporco o esausto deve essere cambiato quanto prima.

### Selezione dell'olio motore

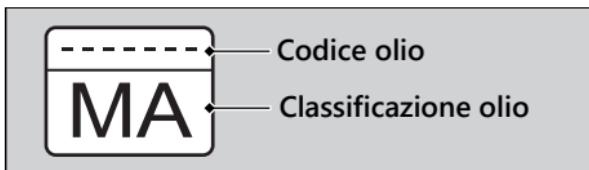
Per l'olio motore raccomandato, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 177

Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

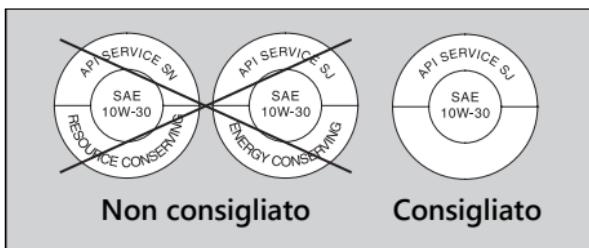
- Standard JASO T 903<sup>\*1</sup>: MA
- Standard SAE<sup>\*2</sup>: 10W-30
- Classificazione API<sup>\*3</sup>: SJ o superiore

## Elementi essenziali della manutenzione

- \*1. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori di motociclette a 4 tempi. Esistono due classi: MA e MB. Ad esempio, la seguente etichetta indica la classificazione MA.



- \*2. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.  
 \*3. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare oli di tipo SJ o superiore, ad eccezione dei lubrificanti recanti i contrassegni "a risparmio energetico" o "a conservazione delle risorse" sul simbolo circolare di servizio API.



### Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione dei casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto frenante presso la concessionaria.

#### AVVISO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e vernicate. Eliminare immediatamente le fuoruscite e lavare accuratamente.

### Liquido freni consigliato:

Liquido freni DOT 4 Honda o equivalente

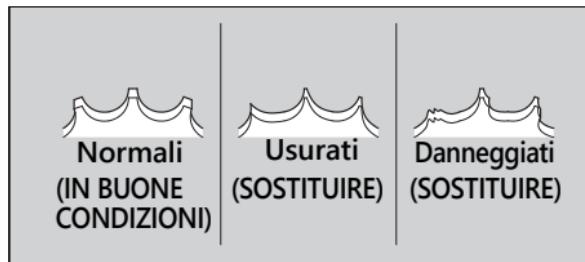
### Catena di trasmissione

Controllare e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione. Controllare la catena più frequentemente se si guida su strade dissestate, ad alta velocità oppure con rapide accelerazioni ripetute. ➤ P. 130

## Elementi essenziali della manutenzione

Se la catena non si muove regolarmente, produce rumori inusuali, presenta rulli danneggiati, perni allentati, O-ring mancanti o attorcigliamenti, farla controllare presso la concessionaria.

Controllare inoltre l'ingranaggio conduttore e l'ingranaggio condotto. Se i denti sono usurati o danneggiati, far controllare l'ingranaggio presso la concessionaria.



### AVVISO

L'uso di una catena nuova con ingranaggi usurati causerà il rapido logorio della catena.

### Pulizia e lubrificazione

Dopo aver verificato il gioco, pulire la catena e gli ingranaggi ruotando la ruota posteriore. Utilizzare un panno asciutto e un detergente adatto per le catene

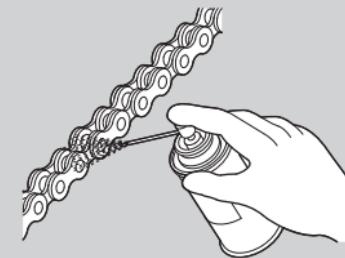
con O-ring, oppure un detergente neutro. Se la catena è sporca, pulirla mediante una spazzola morbida.

Al termine dell'intervento di pulizia, asciugare e lubrificare con il lubrificante consigliato.

### Lubrificante consigliato:

Lubrificante per catena di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring.

Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.



## Elementi essenziali della manutenzione

Non utilizzare pulitori a vapore, aspiratori ad alta pressione, spazzole metalliche, solventi volatili quali carburante e benzene, detergenti abrasivi, detergenti per catene o lubrificanti NON specifici per catene con O-ring, poiché potrebbero danneggiare le guarnizioni degli O-ring di gomma. Non versare il lubrificante sui freni o sugli pneumatici. Non utilizzare quantità eccessive di lubrificante per catene, per evitare di spruzzarlo sui propri indumenti e sul veicolo.

### Liquido di raffreddamento raccomandato

Eccetto Hong Kong, Singapore, Taiwan, Filippine, Thailandia  
Il liquido di raffreddamento Pro Honda HP è una soluzione premiscelata di antigelo e acqua distillata.

#### Concentrazione:

50% antigelo e 50% acqua distillata

Una concentrazione di antigelo inferiore al 40% non fornisce una corretta protezione dalla corrosione e dalle basse temperature.

Una concentrazione fino al 60% fornisce una migliore protezione alle temperature più fredde.

#### AVVISO

L'utilizzo di liquido di raffreddamento non specificato per motori in alluminio o di normale acqua di rubinetto/minerale può causare corrosione.

Hong Kong, Singapore, Taiwan, Filippine, Thailandia

Non diluire con acqua il LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO PREMISCELATO HONDA originale. Il LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO PREMISCELATO HONDA originale previene in modo eccellente la corrosione e il surriscaldamento.

Il liquido di raffreddamento deve essere controllato e sostituito regolarmente secondo il programma di manutenzione. ➤ P. 102

#### AVVISO

L'utilizzo di liquido di raffreddamento non specificato per motori in alluminio o normale acqua di rubinetto/minerale può causare corrosione.

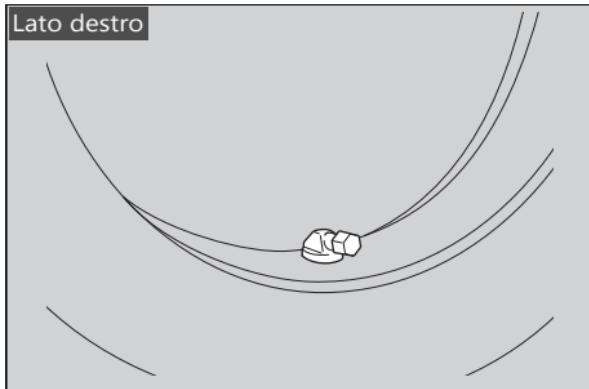
## Pneumatici (controllo/sostituzione)

### ■ Controllo della pressione dell'aria

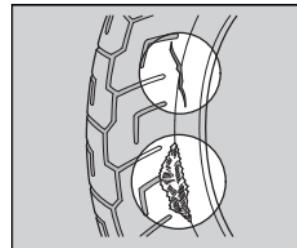
Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.

Anche se la direzione dello stelo della valvola è cambiata, non riportarla nella posizione originaria. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Lato destro



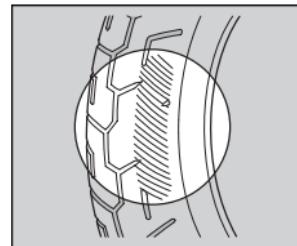
### ■ Verifica di eventuali danni



Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati sui lati o sul battistrada.

Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti sulle pareti laterali degli pneumatici.

### ■ Verifica di un'eventuale usura anomala

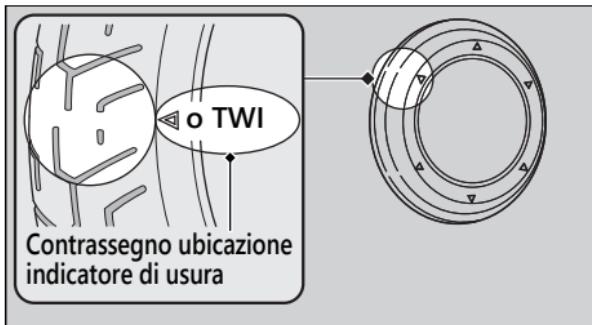


Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.

## I Controllo della profondità dei battistrada

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.

Per una guida sicura, è necessario sostituire gli pneumatici quando viene raggiunta l'altezza minima dei battistrada.



## !ATTENZIONE

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire tutte le istruzioni in materia di gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici riportate nel presente manuale utente.

### Germania

Le leggi in vigore in Germania proibiscono l'uso di pneumatici aventi una profondità di battistrada inferiore a 1,6 mm.

Fare sostituire gli pneumatici presso la concessionaria.

Per gli pneumatici raccomandati, la pressione dell'aria e la profondità minima del battistrada, vedere "Specifiche". ➤ P. 177

Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici:

- Utilizzare pneumatici raccomandati o equivalenti con misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico identici.
- Dopo aver installato le ruote, equilibrarle con contrappesi di equilibratura originali Honda o equivalenti.
- Non installare camere d'aria negli pneumatici tubeless su questo veicolo. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.
- Utilizzare solo pneumatici tubeless su questo veicolo.

I cerchi sono progettati per pneumatici tubeless e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e sgonfiarsi rapidamente.

## ATTENZIONE

L'installazione di pneumatici non corretti sul veicolo può comprometterne il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o mortali.

Usare sempre pneumatici della misura e del tipo consigliati nel presente manuale utente.

## Attrezzi

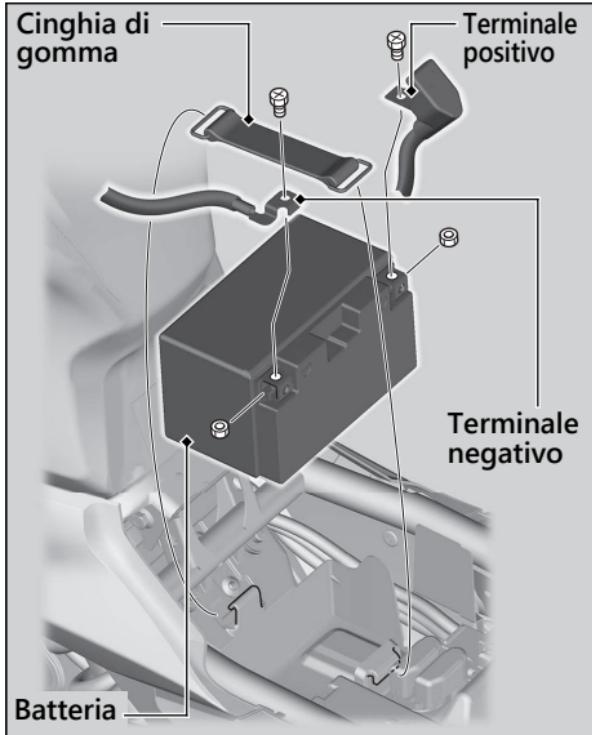
Il kit attrezzi si trova sotto la sella posteriore.

↗ P. 121

Grazie agli attrezzi in dotazione, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

- Chiave a dente
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Cacciavite standard/Phillips
- Impugnatura cacciavite
- Barra di prolunga
- Chiave esagonale da 5 mm
- Cavo di fissaggio per casco

## Batteria



### I Rimozione

Assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione **O** (Off).

1. Rimuovere la sella anteriore. ➤ P. 120
2. Rimuovere la cinghia di gomma.
3. Scollegare il terminale negativo  $\ominus$  dalla batteria.
4. Scollegare il terminale positivo  $\oplus$  dalla batteria.
5. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

### I Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo  $\oplus$ . Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati. Dopo aver ricollegato la batteria, assicurarsi che i dati dell'orologio siano corretti. ➤ P. 60 Per una gestione corretta della batteria, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ➤ P. 109 "Batteria completamente scarica". ➤ P. 150

## Sella anteriore



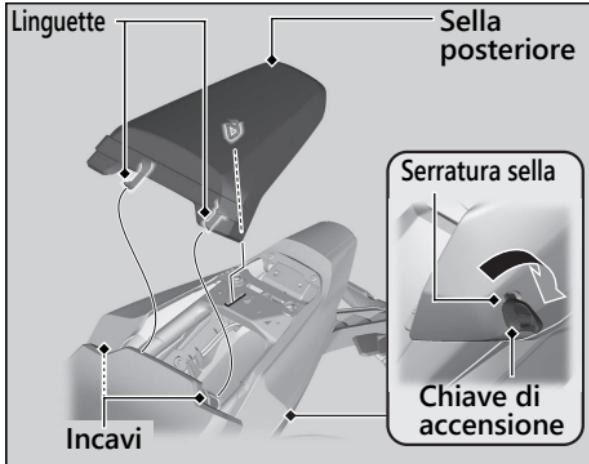
## Rimozione

1. Rimuovere la sella posteriore. ➤ P. 121
2. Rimuovere i bulloni di fissaggio, quindi tirare la sella anteriore all'indietro e verso l'alto.

## Installazione

1. Installare la sella anteriore inserendo la linguetta nell'incavo.
2. Installare i bulloni di fissaggio.
3. Serrare saldamente i bulloni di fissaggio. Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

## Sella posteriore



### Rimozione

1. Inserire la chiave di accensione nella serratura della sella.
2. Ruotare la chiave di accensione in senso orario, quindi tirare la sella posteriore in verso l'alto e indietro.

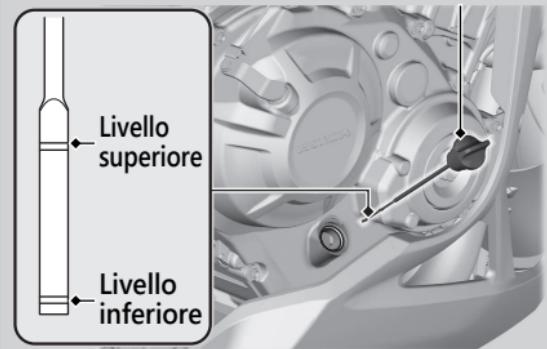
### Installazione

1. Inserire le linguette negli incavi.
2. Premere la parte posteriore della sella posteriore.  
Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.  
La sella si blocca automaticamente quando viene chiusa.  
Non lasciare la chiave nel vano sottosella della sella posteriore.

## Controllo dell'olio motore

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Collegare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
4. Rimuovere il tappo di riempimento/astina di controllo livello olio e pulirli.
5. Inserire il tappo di riempimento/astina di controllo livello olio finché non si posiziona correttamente, ma non avvitare.
6. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore sul tappo di riempimento/astina di controllo livello olio.
7. Serrare saldamente il tappo di riempimento/astina di controllo livello olio.

Tappo di riempimento/astina di livello olio



## Aggiunta di olio motore

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato.

► P. 111, ► P. 177

1. Rimuovere il tappo di riempimento olio/astina di controllo livello olio. Rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno di livello superiore.
  - Durante il controllo del livello olio, collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
  - Non rabboccare oltre il contrassegno di livello superiore.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
  - Eliminare immediatamente le fuoriuscite.

2. Rimontare saldamente il tappo di riempimento/astina di controllo livello olio.

### AVVISO

Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti. Ciò può compromettere la lubrificazione e il funzionamento corretto della frizione.

Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, vedere "Elementi essenziali della manutenzione".

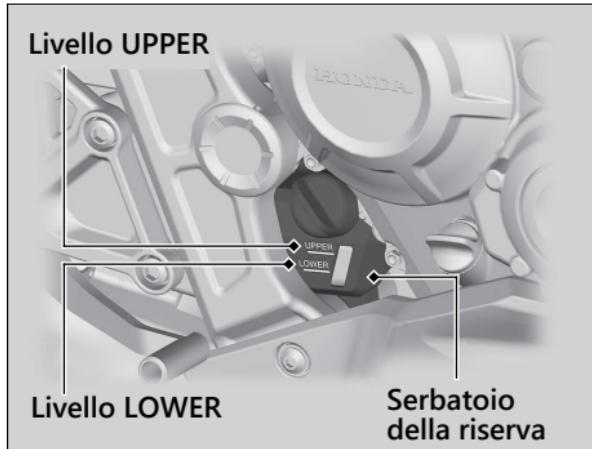
► P. 111

## Controllo del liquido di raffreddamento

Controllare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di riserva a motore freddo.

1. Collocare il veicolo su una superficie solida e in piano.
2. Mantenere il veicolo in posizione verticale.
3. Controllare se il livello del liquido di raffreddamento è compreso tra i contrassegni di livello UPPER e LOWER sul serbatoio della riserva.

Se il livello del liquido di raffreddamento diminuisce notevolmente o il serbatoio della riserva è vuoto, è probabile che ci siano importanti perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.



## Aggiunta di liquido di raffreddamento

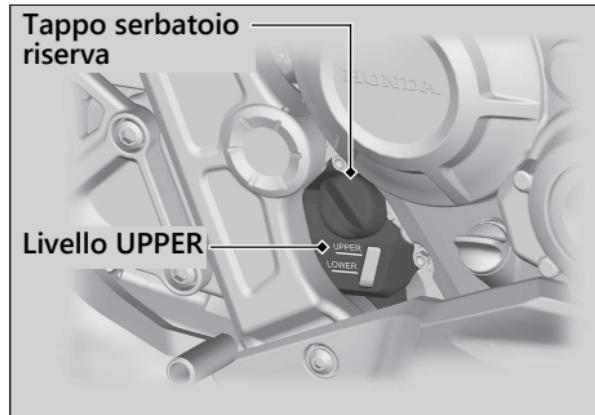
Se il livello del liquido di raffreddamento è inferiore al contrassegno di livello LOWER, aggiungere il liquido di raffreddamento consigliato (☞ P. 114) in modo che il livello raggiunga il contrassegno di livello UPPER. Aggiungere il liquido solo attraverso il tappo del serbatoio della riserva e non rimuovere il tappo del radiatore.

1. Rimuovere il tappo del serbatoio della riserva e rabboccare controllando il livello del liquido di raffreddamento.
  - Non superare il contrassegno di livello UPPER.
  - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del serbatoio della riserva.
2. Reinstallare il tappo del serbatoio della riserva.

## ATTENZIONE

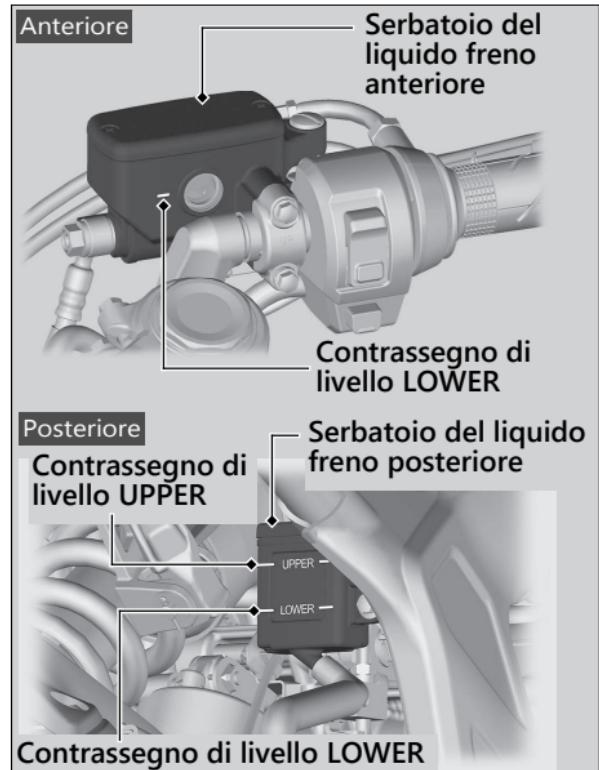
Rimuovere il tappo del radiatore a motore caldo può causare la fuoriuscita del liquido di raffreddamento con il rischio di gravi ustioni.

Lasciare sempre raffreddare il motore e il radiatore prima di rimuovere il tappo del radiatore.



## Controllo del liquido freni

1. Collocare il veicolo in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. **Lato anteriore** Controllare che il tappo del serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia superiore al contrassegno di livello LOWER.  
**Lato posteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello sia compreso tra i contrassegni di livello LOWER e UPPER.  
Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LOWER o se leva e pedale del freno presentano un gioco eccessivo, controllare se le pastiglie del freno sono usurate.  
Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.



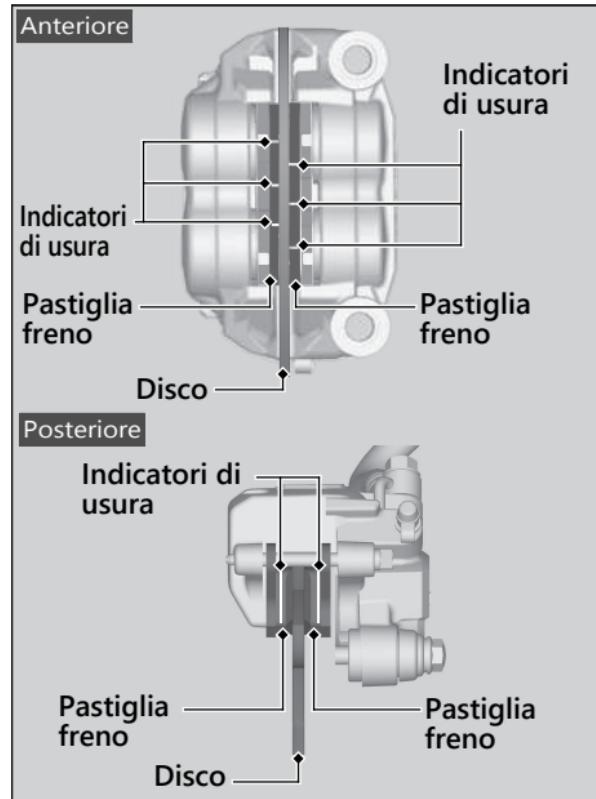
## Controllo delle pastiglie dei freni

Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno.

**Lato anteriore** Se una pastiglia è usurata fino al fondo dell'indicatore devono essere sostituite tutte le pastiglie.

**Lato posteriore** Se una pastiglia è usurata fino all'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

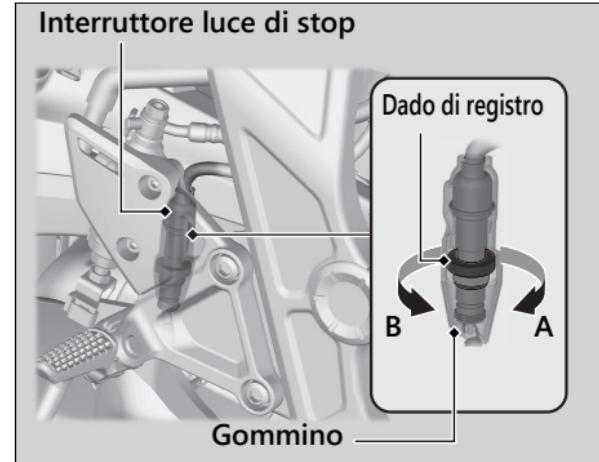
1. **Lato anteriore** Controllare le pastiglie del freno dal lato anteriore della pinza del freno.  
► Controllare sempre le pinze sinistra e destra del freno.
2. **Lato posteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte posteriore destra del veicolo.  
Se necessario, fare sostituire le pastiglie presso la concessionaria.  
Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.



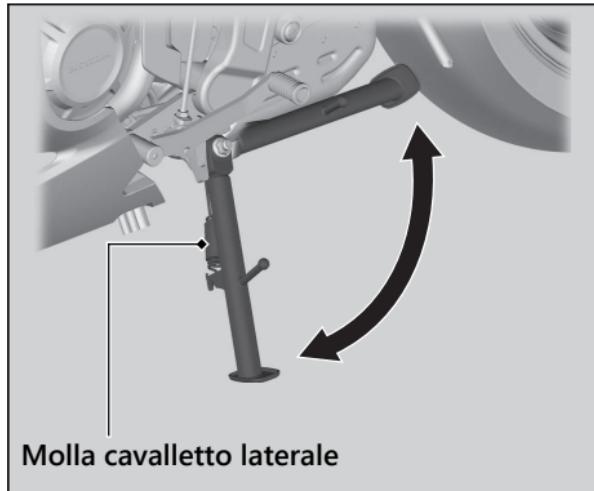
## Regolazione dell'interruttore della luce di stop

Controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop.

1. Sollevare la parte inferiore del gommino.
2. Mantenere fermo l'interruttore della luce di stop e ruotare il dado di registro in direzione A se l'interruttore entra in funzione troppo tardi oppure ruotarlo in direzione B se l'interruttore entra in funzione troppo presto.
3. Ricollocare il gommino nella posizione originale.



## Controllo del cavalletto laterale



1. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.
2. Controllare se la molla è danneggiata o allentata.
3. Sedersi sul veicolo, portare il cambio in folle e sollevare il cavalletto laterale.
4. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e innestare la marcia.
5. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Controllo del gioco della catena di trasmissione

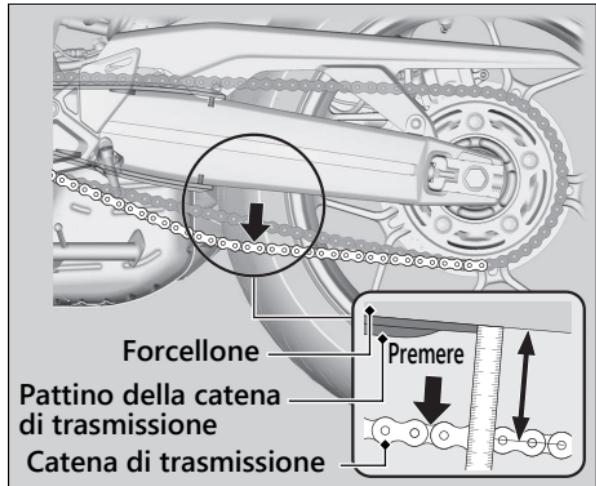
Controllare il gioco della catena di trasmissione in diversi punti della catena. Se il gioco è diverso nei vari punti, alcune maglie potrebbero essere attorcigliate o grippate. Fare controllare la catena presso la concessionaria.

1. Portare il cambio in folle. Spegnere il motore.
2. Collegare il veicolo sul cavalletto laterale su una superficie solida e piana.
3. Spingere verso il basso la catena di trasmissione e controllare il gioco catena tra la catena di trasmissione e il forcellone all'estremità del pattino della catena di trasmissione.

### Gioco catena di trasmissione:

43 - 48 mm

- Non utilizzare il veicolo se il gioco è superiore a 53 mm.



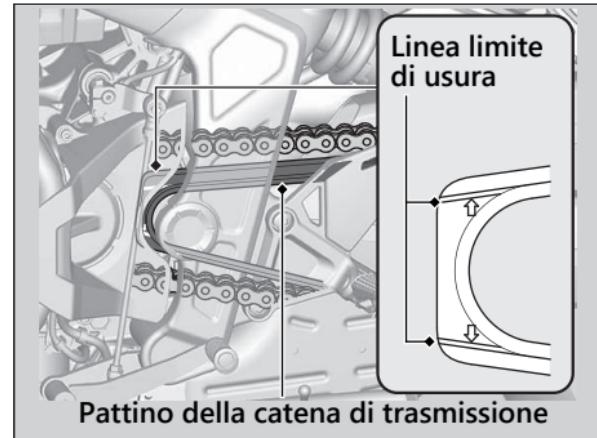
4. Procedere in avanti con il veicolo e verificare che la catena si muova in modo regolare.
5. Controllare gli ingranaggi dentati. ➤ P. 112
6. Installare e lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 113

## Controllo del pattino della catena di trasmissione

Controllare le condizioni del pattino della catena di trasmissione.

Se il pattino della catena di trasmissione è usurato fino alla linea del limite di usura, occorrerà sostituirlo.

Se necessario, fare sostituire il pattino della catena di trasmissione presso la concessionaria.



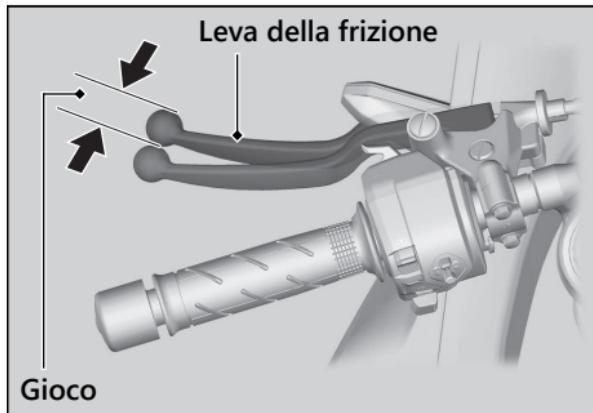
## Controllo della frizione

### I Controllo del gioco della leva della frizione

Controllare il gioco della leva della frizione.

**Gioco in corrispondenza della leva della frizione:**

10 - 20 mm



Controllare che il cavo della frizione non sia piegato o logoro. Se necessario, farlo sostituire presso la concessionaria.

Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi disponibile in commercio per evitare la prematura comparsa di usura o corrosione.

#### AVVISO

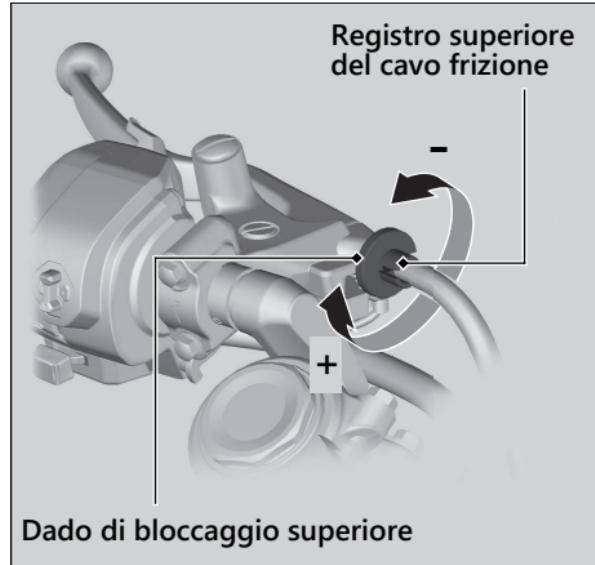
La regolazione impropria del gioco può provocare l'usura prematura della frizione.

# Regolazione del gioco della leva della frizione

## I Regolazione superiore

Effettuare un primo tentativo con il registro superiore del cavo della frizione.

1. Allentare il dado di bloccaggio superiore.
2. Ruotare il registro superiore del cavo frizione fino a ottenere un gioco di 10 - 20 mm.
3. Serrare il dado di bloccaggio superiore e controllare nuovamente il gioco.



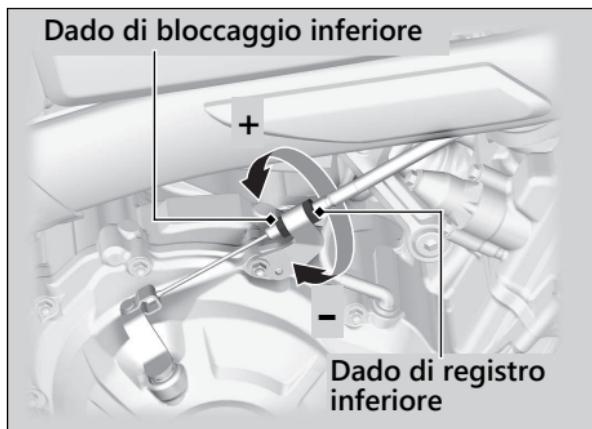
## Frizione ► Regolazione del gioco della leva della frizione

### I Regolazione inferiore

Se il registro superiore del cavo della frizione è svitato fin quasi al suo limite, oppure non è possibile ottenere il gioco corretto, tentare la regolazione con il dado di registro inferiore del cavo della frizione.

1. Allentare il dado di bloccaggio superiore e avvitare completamente il registro superiore del cavo della frizione (per ottenere il gioco massimo). Serrare il dado di bloccaggio superiore.
2. Allentare il dado di bloccaggio inferiore.
3. Ruotare il dado di registro inferiore fino a ottenere un gioco della leva della frizione di 10 - 20 mm.
4. Serrare il dado di bloccaggio inferiore e controllare nuovamente il gioco della leva della frizione.

5. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e ingranare una marcia. Accertarsi che il motore non si spenga e che il veicolo avanzi correttamente. Rilasciare la leva della frizione e aprire l'acceleratore. Il veicolo dovrebbe muoversi in modo regolare e accelerare gradualmente.



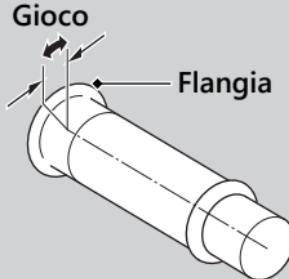
Se non è possibile ottenere una corretta registrazione o se la frizione non funziona correttamente contattare la concessionaria.

## Controllo dell'acceleratore

Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta in tutte le posizioni dello sterzo e che il gioco dell'acceleratore sia corretto. Se l'acceleratore non si muove regolarmente, non ritorna automaticamente in posizione o se il cavo è danneggiato, far controllare il veicolo presso la concessionaria.

### **Gioco in corrispondenza della flangia della manopola dell'acceleratore:**

2 - 6 mm



## Regolazione della leva del freno

È possibile regolare la distanza tra la leva del freno e la manopola del manubrio.

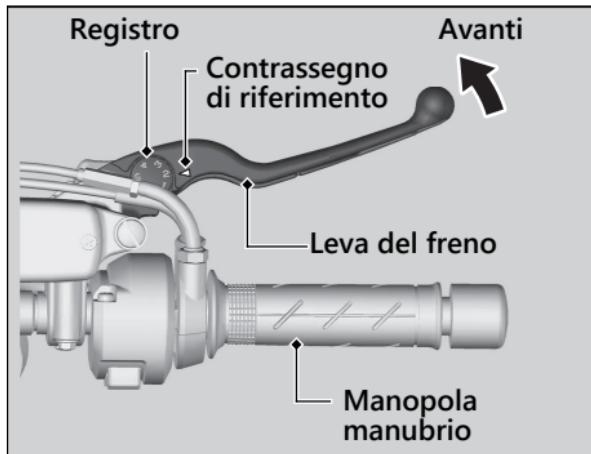
### I Metodi di regolazione

Ruotare il regolatore finché i numeri si allineano con il contrassegno di riferimento, spingendo la leva in avanti nella posizione desiderata.

Dopo la regolazione e prima di iniziare la guida, assicurarsi che la leva funzioni correttamente.

#### AVVISO

Non ruotare il registro oltre il fine corsa.

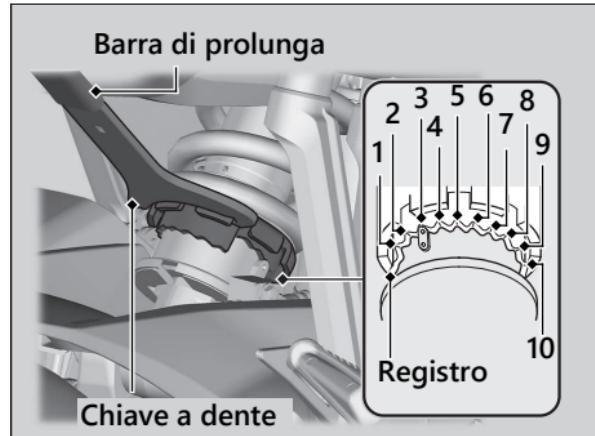


# Regolazione della sospensione posteriore

## ■ Precarico della molla

È possibile registrare il precarico della molla attraverso il regolatore, per adattarlo al carico o alla superficie stradale.

Ruotare il registro usando la chiave a dente e la prolunga inclusi nel kit attrezzi (☞ P. 118). Utilizzare una chiave a dente e una barra di prolunga per ruotare il registro. Portarlo in una posizione da 1 a 2 per diminuire il precarico della molla (più morbido) oppure in una posizione da 4 a 10 per aumentare il precarico della molla (più rigido). La posizione standard è 3.



### AVVISO

Tentare di effettuare la regolazione passando direttamente dalla posizione 1 alla 10 oppure dalla 10 alla 1 potrebbe provocare danni all'ammortizzatore. Evitare di ruotare il regolatore oltre il limite di fine corsa.

# Diagnostica

<b>Il motore non si avvia (la spia HISS rimane accesa).....</b>	P. 139
<b>Surriscaldamento (le spie di temperatura del liquido di raffreddamento/avvertimento sono accese).....</b>	P. 140
<b>Le spie sono accese o lampeggiano .....</b>	P. 141
Spia pressione dell'olio bassa.....	P. 141
Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante) .....	P. 142
Spia ABS (sistema antibloccaggio freni).....	P. 143
Spia del Torque Control .....	P. 144
<b>Altre spie .....</b>	P. 145
Segnalazione indicatore livello carburante .....	P. 145
Segnalazione di anomalia temperatura del liquido di raffreddamento.....	P. 146
<b>Foratura pneumatico .....</b>	P. 147
<b>Problemi di abbinamento dello smartphone.....</b>	P. 148
<b>Guasto elettrico .....</b>	P. 150
Batteria completamente scarica.....	P. 150
Lampadina bruciata .....	P. 150
Fusibile bruciato .....	P. 151
<b>In caso di spostamento del braccio dello specchietto.....</b>	P. 152

## Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 90
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) del sistema PGM-FI è accesa.
  - Se la spia è accesa, contattare quanto prima la concessionaria.
- Controllare se la spia HISS rimane accesa.
  - Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off) ed estrarre la chiave. Reinserire le chiave e portare il commutatore di accensione in posizione  (On). Se la spia rimane accesa, controllare quanto segue:  
Controllare se c'è un'altra chiave HISS (compresa la chiave di ricambio) vicina al commutatore di accensione.

Controllare se ci sono guarnizioni metalliche o adesivi sulla chiave.

Se la spia HISS rimane accesa, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Il motorino di avviamento non funziona

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 90
  - Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione  (Run). ➤ P. 83
  - Controllare se un fusibile è bruciato. ➤ P. 151
  - Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati (➤ P. 119) o se i terminali della batteria sono corrosi (➤ P. 110).
  - Controllare le condizioni della batteria. ➤ P. 150
- Se il problema persiste, fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## Surriscaldamento (le spie di temperatura del liquido di raffreddamento/avvertimento sono accese)

Il motore si surriscalda quando si verifica quanto segue:

- La spia alta temperatura del liquido di raffreddamento e la spia di avvertimento si accendono.

La spia alta temperatura del liquido di raffreddamento viene visualizzata nelle informazioni di avvertenza. ➤ P. 73, ➤ P. 76

- L'accelerazione diventa fiacca.

In tal caso, portarsi in sicurezza ai bordi della strada ed eseguire la seguente procedura. Un alto regime minimo prolungato può causare l'accensione della spia alta temperatura del liquido di raffreddamento e della spia di avvertimento.

### AVVISO

Proseguire la guida con il motore surriscaldato può causare gravi danni al motore.

1. Spegnere il motore con il commutatore di accensione, quindi portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).

2. Controllare che la ventola del radiatore funzioni, quindi portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off).

#### Se la ventola non funziona:

Probabilmente si è verificato un guasto. Non avviare il motore. Portare il veicolo presso la concessionaria.

#### Se la ventola funziona:

Lasciare raffreddare il motore con il commutatore di accensione in posizione **O** (Off).

3. Dopo che il motore si è raffreddato, controllare il tubo flessibile del radiatore e ricercare eventuali perdite. ➤ P. 124

#### Se ci sono perdite:

Non avviare il motore. Portare il veicolo presso la concessionaria.

4. Controllare il livello del liquido di raffreddamento del serbatoio di riserva. ➤ P. 124

► Aggiungere il liquido di raffreddamento se necessario.

5. Se i controlli da 1 a 4 hanno esito positivo è possibile proseguire la guida, ma controllare con attenzione l'indicatore della temperatura.

## Spia pressione dell'olio bassa

Se la spia pressione dell'olio bassa e la spia di avvertimento si accendono, portarsi in sicurezza ai bordi della strada e spegnere il motore.

La spia pressione dell'olio bassa viene visualizzata nelle informazioni di avvertenza.  
☞ P. 73, ☞ P. 76

### AVVISO

Proseguire la guida con una bassa pressione dell'olio può causare gravi danni al motore.

1. Controllare il livello dell'olio motore e rabboccare, se necessario. ☞ P. 122,  
☞ P. 123
2. Avviare il motore.  
► Proseguire la guida solo se la spia pressione dell'olio bassa e la spia di avvertimento si spengono.

Un'accelerazione rapida può causare l'accensione temporanea della spia pressione

dell'olio bassa e della spia di avvertimento, specialmente se il livello dell'olio si trova in corrispondenza o vicino al limite inferiore. Se la spia pressione dell'olio bassa e la spia di avvertimento rimangono accese anche se il livello dell'olio è corretto, spegnere il motore e contattare la concessionaria.

Se il livello dell'olio motore diminuisce rapidamente, il veicolo può avere una perdita o un altro grave problema. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

Le spie sono accese o lampeggiano ► Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

## Spia guasti (MIL) sistema PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

Eccetto versioni III FO, IV FO, PH, II PH, TH, II TH, U, II U

### Motivi dell'accensione o del lampeggiamento della spia

- Si accende in caso di problemi con il sistema di controllo delle emissioni del motore.
- Lampeggia quando viene rilevata un'accensione irregolare del motore.

### Cosa fare quando la spia si accende

Evitare alte velocità e far ispezionare immediatamente il veicolo presso una concessionaria.

#### AVVISO

Se si guida con la spia guasti accesa, il sistema di controllo delle emissioni e il motore potrebbero subire danni.

### Cosa fare quando la spia lampeggia

Parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro lontano da fonti infiammabili e attendere almeno 10 minuti a motore spento fino a quando non si raffredda.

#### AVVISO

Se la spia guasti lampeggia nuovamente al riavvio del motore, recarsi presso la concessionaria più vicina a una velocità di 50 km/h o inferiore. Far ispezionare il veicolo.

Versioni III FO, IV FO, PH, II PH, TH, II TH, U, II U

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che il sistema PGM-FI abbia un grave problema. Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

## Spia ABS (sistema antibloccaggio freni)

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, potrebbe essere presente un problema grave nell'ABS. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende o inizia a lampeggiare durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione è in posizione | (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 10 km/h.

Se la spia del sistema ABS rimane accesa, i freni continuano a funzionare nel modo tradizionale, ma senza la funzione antibloccaggio.

La spia ABS può lampeggiare se viene ruotata la ruota posteriore mentre è sollevata da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione O (Off), quindi riportarlo in posizione | (On). La spia ABS si spegne quando la velocità raggiunge 30 km/h.

## Spia del Torque Control

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, il Torque Control può avere un grave problema. Ridurre la velocità e far controllare quanto prima il veicolo presso la concessionaria.

- La spia si accende e rimane accesa (fissa) durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 5 km/h.

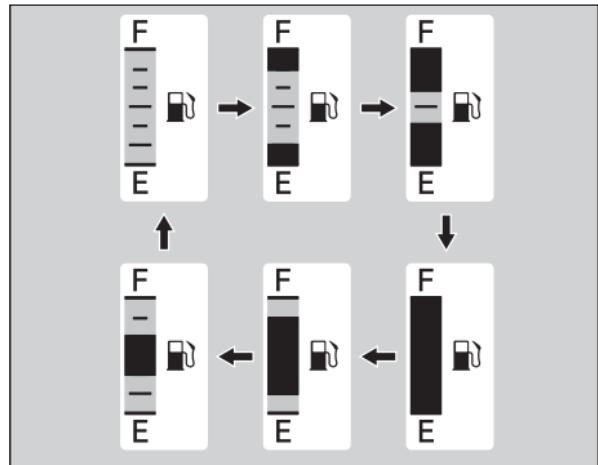
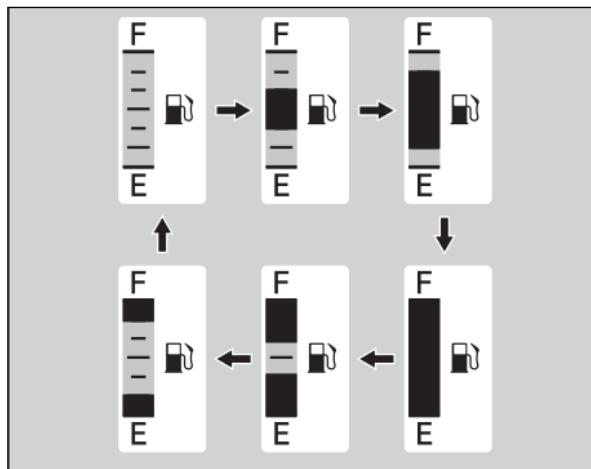
Anche quando la spia Torque Control è accesa, il veicolo offre prestazioni di guida normali senza la funzione Torque Control.

► Quando la spia si accende con il Torque Control in funzione, chiudere completamente la valvola a farfalla per ripristinare le prestazioni di guida normali.

La spia del Torque Control può accendersi se viene ruotata la ruota posteriore con il veicolo sollevato da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). La spia del Torque Control si spegne quando la velocità raggiunge 5 km/h.

### Segnalazione indicatore livello carburante

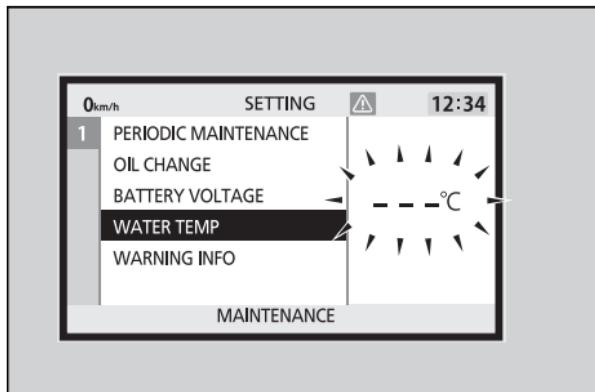
Se si verifica un guasto nell'impianto di alimentazione, i segmenti vengono visualizzati come indicato nelle figure. In tal caso, contattare quanto prima la concessionaria.



## Segnalazione di anomalia temperatura del liquido di raffreddamento

### Eccetto versioni PH, II PH, TH, II TH

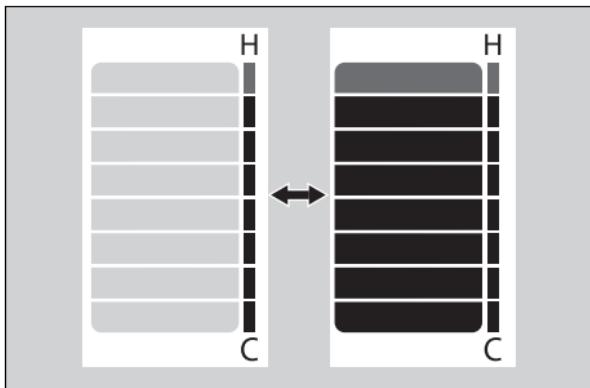
Se si verifica un guasto nel sistema di raffreddamento, "--- °C" della temperatura del liquido di raffreddamento lampeggia. In questo caso, contattare quanto prima la concessionaria.



### Versioni PH, II PH, TH, II TH

Se si verifica un guasto nel sistema di raffreddamento, tutti i segmenti lampeggiano come indicato in figura.

In questo caso, contattare quanto prima la concessionaria.



# Foratura pneumatico

La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiede attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso la concessionaria.

Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso la concessionaria.

## Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici

Se lo pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria.

Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici.

Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio comporta gravi rischi. Non

superare 50 km/h. Fare sostituire quanto prima lo pneumatico presso la concessionaria.

### ATTENZIONE

Guidare il veicolo con pneumatici riparati in modo provvisorio può comportare dei rischi. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione temporanea dello pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare la velocità di 50 km/h fino alla sostituzione dello pneumatico.

# Problemi di abbinamento dello smartphone

Eccetto versioni KO, II KO

Sintomo	Causa/rimedio
	<p>Alcuni smartphone potrebbero essere incompatibili con il veicolo e/o le funzioni utilizzabili potrebbero essere limitate.</p> <p>Controllare che il veicolo e lo smartphone siano entrambi in modalità di abbinamento. ➔ P. 88</p> <p>Verificare che non sia in corso l'abbinamento con alcun altro dispositivo vicino prima di ripetere l'abbinamento. La presenza di un dispositivo <i>Bluetooth</i>® nelle vicinanze talvolta interferisce con l'abbinamento a causa dell'interferenza delle onde radio, ecc.</p>
Impossibile abbinare uno smartphone	<p>Quando si collega uno smartphone, assicurarsi che nessun altro dispositivo <i>Bluetooth</i>® sia stato predisposto per la procedura di abbinamento. La presenza di un dispositivo <i>Bluetooth</i>® nelle vicinanze talvolta interferisce con l'abbinamento a causa dell'interferenza delle onde radio, ecc.</p> <p>Controllare che le informazioni di abbinamento del veicolo siano cancellate dalle impostazioni <i>Bluetooth</i>® del proprio smartphone. A seconda dello smartphone utilizzato, potrebbe non essere possibile effettuare il collegamento a meno che le informazioni di abbinamento non vengano cancellate.</p>

<b>Sintomo</b>	<b>Causa/rimedio</b>
Impossibile collegare uno smartphone	<p>A seconda dello smartphone che si sta utilizzando, potrebbe volerci del tempo prima il veicolo si colleghi ad uno smartphone e inizi ad utilizzare l'applicazione dedicata.</p> <p>La connessione potrebbe essere provvisoriamente interrotta durante l'avviamento del motore, il che è normale e non costituisce un guasto. Lo smartphone verrà ricollegato una volta avviato il motore.</p> <p>Controllare che l'icona di stato <i>Bluetooth®</i> si accenda. Fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio smartphone e verificare che quest'ultimo sia in stato di connessione.</p> <p>Alcuni smartphone potrebbero non collegarsi automaticamente. Per collegarli, seguire le istruzioni riportate nel manuale d'uso del proprio smartphone.</p> <p>Non è possibile collegare due o più smartphone contemporaneamente.</p>

Se il problema persiste, dopo la procedura suddetta, far ispezionare il veicolo presso una concessionaria.

## Batteria completamente scarica

Caricare la batteria utilizzando un caricabatterie per motociclette.

Rimuovere la batteria dal veicolo prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria del veicolo e causare danni permanenti. Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare la concessionaria.

### AVVISO

È sconsigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico del veicolo.

## Lampadina bruciata

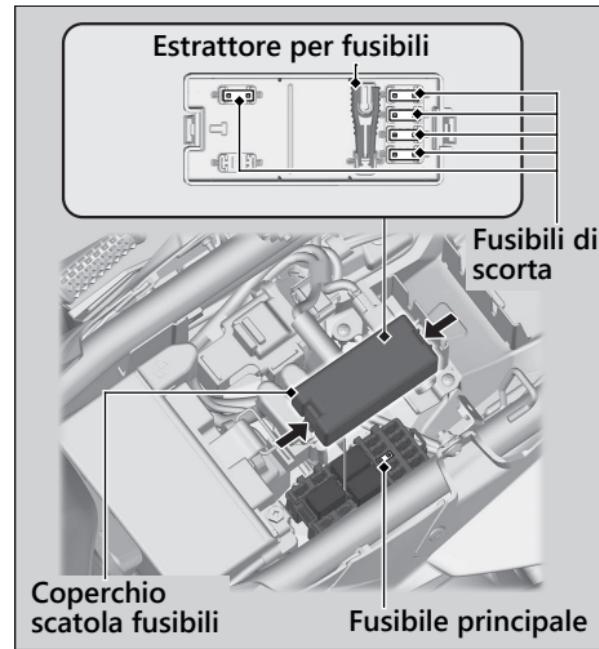
Tutte le lampadine del veicolo sono LED. Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

# Fusibile bruciato

Prima di maneggiare i fusibili, vedere "Controllo e sostituzione dei fusibili". ➤ P. 111

## I Fusibili nella scatola fusibili

1. Rimuovere la sella anteriore. ➤ P. 120
2. Rimuovere il coperchio della scatola fusibili.
3. Estrarre il fusibile principale e gli altri fusibili uno alla volta con l'estrattore collocato sotto il coperchio della scatola fusibili e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.  
► I fusibili di scorta si trovano sotto il coperchio della scatola fusibili.
4. Reinstallare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione.



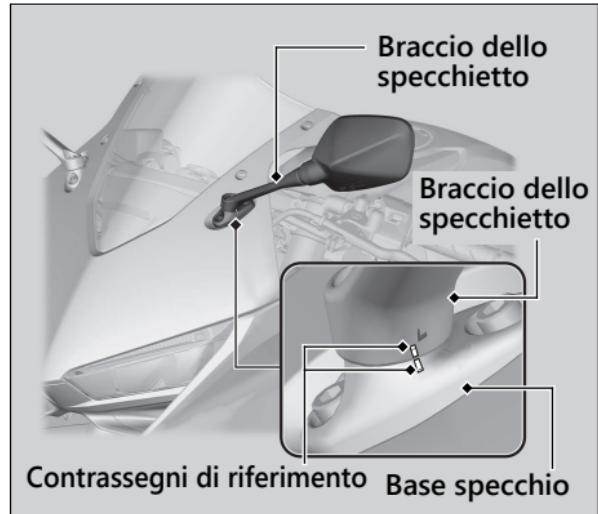
### AVVISO

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare il veicolo presso la concessionaria.

## In caso di spostamento del braccio dello specchietto

In caso di spostamento del braccio dello specchietto, riportarlo nella posizione originale.

- ▶ Assicurarsi di allineare il contrassegno di riferimento del braccio dello specchietto con il contrassegno di riferimento della base dello specchietto.



# Informazioni

Registratori diagnostici di assistenza .....	P. 154
Chiavi .....	P. 154
Strumentazione, comandi e altre caratteristiche.....	P. 155
Prendersi cura del proprio veicolo.....	P. 166
Conservazione del veicolo.....	P. 170
Trasporto del veicolo.....	P. 170
Tu e l'ambiente .....	P. 171
Numeri di serie.....	P. 172
Carburanti contenenti alcool.....	P. 173
Convertitore catalitico.....	P. 174

# Registratori diagnostici di assistenza

## Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, LA, II LA, KO, II KO

Il veicolo è dotato di dispositivi di assistenza che registrano informazioni relative alle prestazioni della catena cinematica e alle condizioni di marcia. I dati possono essere utilizzati per aiutare i tecnici nelle operazioni di diagnosi, riparazione e manutenzione del veicolo. L'accesso ai dati potrebbe essere impedito a terzi che non siano autorizzati legalmente o dal proprietario del veicolo.

Tuttavia, a Honda, alle concessionarie e ai riparatori autorizzati, dipendenti, rappresentanti e collaboratori a contratto è consentito accedere a questi dati al fine unico di diagnosi tecnica, ricerca e sviluppo relativi al veicolo.

# Chiavi

## Chiave di accensione

Questo veicolo ha due chiavi di accensione e una targhetta con il codice delle chiavi e un codice a barre.

Nella chiave di accensione è integrato uno speciale chip codificato, che consente di avviare il motore solo se il chip viene riconosciuto dal sistema immobilizzatore (HISS). Maneggiare con cura la chiave per evitare di danneggiare i componenti del sistema HISS.

- Non piegare le chiavi né sotoporle a eccessive sollecitazioni.
- Evitare l'esposizione prolungata alla luce solare o a temperature elevate.
- Evitare di limare, forare o alterare la forma della chiave.
- Non esporre ad oggetti con forte carica magnetica.

Se tutte le copie delle chiavi di accensione e la targhetta con il relativo codice vengono smarrite, sarà necessario far sostituire l'impianto PGM-FI/modulo di comando accensione dalla propria concessionaria. Per evitare tale inconveniente, tenere sempre a disposizione una copia della chiave.

In caso di smarrimento della chiave, eseguirne subito un duplicato.

Per duplicare la chiave ed effettuare la registrazione con l'impianto HISS della propria moto, presentarsi con chiave di ricambio, targhetta con relativo codice e veicolo presso la concessionaria.

► Conservare la targhetta della chiave in un luogo sicuro.

Un portachiavi metallico può danneggiare la zona intorno al commutatore di accensione.



## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

### Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **I** (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare la chiave durante la guida.

### Interruttore di arresto del motore

Utilizzare l'interruttore di spegnimento motore solo in caso di emergenza. Se l'interruttore di spegnimento motore viene utilizzato durante la guida, il motore si spegnerà improvvisamente, pregiudicando la sicurezza di guida.

Se è necessario spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto del motore, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off). Altrimenti la batteria si scaricherà.

### Contachilometri totale

Il display continuerà a indicare 999.999 se il contachilometri supera 999.999.

## Contachilometri parziale

Ogni contachilometri parziale torna a visualizzare 0.0 quando il chilometraggio del viaggio supera 9.999,9.

## HISS

L'impianto antifurto Honda (HISS) immobilizza l'impianto di accensione nel caso in cui si tenti di avviare il motore utilizzando una chiave con codice errato. Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off), l'immobilizzatore HISS è sempre attivo, anche se la spia HISS non lampeggia.

Se il commutatore di accensione viene portato in posizione **I** (On) con l'interruttore di arresto del motore in posizione **Q** (Run), la spia HISS si accende, per poi spegnersi dopo alcuni secondi a indicare che è possibile avviare il motore. **La spia HISS non si spegne** ➤ P. 139

La spia HISS lampeggia ogni 2 secondi per 24 ore quando il commutatore di accensione viene portato in posizione **O** (Off). È possibile attivare o disattivare questa funzionalità. ➤ P. 52

## Direttiva UE

Questo sistema immobilizzatore è conforme alla Direttiva RE (apparecchiature radio) (2014/53/EU).



La dichiarazione di conformità alla Direttiva RE verrà consegnata al nuovo proprietario all'atto dell'acquisto. La dichiarazione di conformità dovrà essere conservata in un luogo sicuro. In caso di perdita o mancata consegna della dichiarazione di conformità, contattare il proprio rivenditore.

## Solo per Taiwan

根據LP0002低功率射頻器材技術規範\_章節3.8.2:

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Solo per Thailandia



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุ คมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต วิทยุคมนาคมตามพระราชบัญญัติวิทยุคมนาคม พ.ศ. 2498



กสทช. | โทรคมนาคม

กำกับดูแลเพื่อประโยชน์

Call Center 1200 (ในสวี)

Solo per Paraguay

**Indirizzo:**

EUSEBIO AYALA KM 4.5 ASUNCION Paraguay

**Nome:**

DIESA S.A.

## Borsa portadocumenti

Il manuale utente e la documentazione relativa a immatricolazione e assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti in plastica situata sotto la sella posteriore. ➤ P. 121

## Impianto di esclusione accensione

Un sensore angolo di inclinazione arresta automaticamente il motore e la pompa carburante se il veicolo cade a terra. Per azzerare il sensore, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi in posizione **I** (On) prima di riavviare il motore.

## Frizione con funzione antislittamento

La frizione dotata della funzione assistita antisalteilamento consente di evitare il blocco della ruota posteriore quando, in fase di decelerazione, il freno motore agisce in modo marcato. Inoltre, ciò rende più leggero l'azionamento della leva della frizione.

Utilizzare esclusivamente olio motore di classificazione MA per il proprio veicolo. L'utilizzo di un olio motore con una classificazione diversa da MA potrebbe

danneggiare la frizione dotata della funzione antislittamento e della funzione di assistenza.

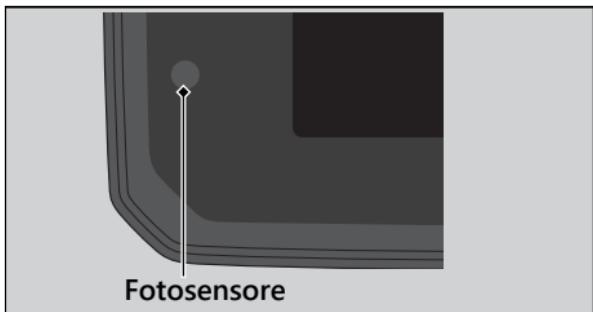
## Controllo luminosità automatico

Selezionando "AUTO" nell'impostazione della luminosità, la retroilluminazione della strumentazione viene controllata automaticamente.

La luminosità ambiente viene rilevata dal fotosensore.

Non danneggiare o coprire il fotosensore.

In caso contrario, il comando luminosità automatico potrebbe non funzionare correttamente.



## Honda RoadSync

### Direttiva UE



Dichiarazione di conformità UE semplificata:

Con la presente, Visteon Corporation dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SAB01is è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://www.visteondocs.com/>

български	С това фирмата <b>Visteon Corporation</b> декларира, че частта <b>SAB01e</b> в съответствие със съществените изисквания и други приложими разпоредби на директивата 2014/53/EC.
Česky	<b>Visteon Corporation</b> tímto prohlašuje, že tento <b>SAB01</b> je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU.
Dansk	Undertegnede <b>Visteon Corporation</b> erklærer herved, at følgende udstyr <b>SAB01</b> overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.
Deutsch	Hiermit erklärt <b>Visteon Corporation</b> , dass sich das Gerät <b>SAB01</b> in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet.
Eesti	Käesolevaga kinnitab <b>Visteon Corporation</b> seadme <b>SAB01</b> vastavust direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
English	Hereby, <b>Visteon Corporation</b> , declares that this <b>SAB01is</b> in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.
Español	Por medio de la presente <b>Visteon Corporation</b> declara que el <b>SAB01</b> cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/UE.

## Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

Ελληνική	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ <b>Visteon Corporation</b> ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ <b>SAB01</b> ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΚ.
Français	Par la présente <b>Visteon Corporation</b> déclare que l'appareil <b>SAB01</b> est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.
Italiano	Con la presente <b>Visteon Corporation</b> dichiara che questo <b>SAB01</b> è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE.
Latviski	Ar šo <b>Visteon Corporation</b> deklarē, ka <b>SAB01</b> atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lietuvių	Šiuo <b>Visteon Corporation</b> deklaruoją, kad šis <b>SAB01</b> atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Nederlands	Hierbij verklaart <b>Visteon Corporation</b> dat het toestel <b>SAB01</b> in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EG.
Malti	Hawnhekk, <b>Visteon Corporation</b> , jiddikjara li dan <b>SAB01</b> jikkonforma mal-htiġijiet esenziali u ma provvedimenti oħraji relevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/UE.
Magyar	Alulírott, <b>Visteon Corporation</b> nyilatkozom, hogy a <b>SAB01</b> megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EU irányelv egyéb előírásainak.
Polski	Niniejszym <b>Visteon Corporation</b> oświadcza, że <b>SAB01</b> jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.
Português	<b>Visteon Corporation</b> declara que este <b>SAB01</b> está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/UE.
Slovensko	<b>Visteon Corporation</b> izjavlja, da je ta <b>SAB01</b> v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 2014/53/ES.
Slovensky	<b>Visteon Corporation</b> týmto vyhlasuje, že <b>SAB01</b> splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/EÚ.

Suomi	<b>Visteon Corporation</b> vakuuttaa täten että <b>SAB01</b> tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EU oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Svenska	Härmed intygar <b>Visteon Corporation</b> att denna <b>SAB01</b> står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EU.
Íslenska	Hér með lýsir <b>Visteon Corporation</b> yfir því að <b>SAB01</b> er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Norsk	<b>Visteon Corporation</b> erklærer herved at utstyret <b>SAB01</b> er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF.
Crnogorski jezik, Црногорски језик	Ovim, <b>Visteon Corporation</b> , izjavljuje da ovaj <b>SAB01</b> je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 2014/53/UE.

Le seguenti informazioni devono essere incluse anche nel caso di apparecchiatura radio che emette intenzionalmente onde radio:

- a. Banda di frequenza: **2,4 GHz**
- b. Massima potenza della radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui l'apparecchiatura radio è in funzione. **Potenza di uscita massima = 3,5 dBm**

Solo per Regno  
Unito



Con la presente, Visteon Corporation dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SAB01 è conforme ai requisiti legali pertinenti. Il testo integrale della Dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[www.visteondocs.com](http://www.visteondocs.com)

Banda di frequenza: 2,4 GHz

- a. Massima potenza della radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui l'apparecchiatura radio è in funzione.
- b. Potenza di uscita massima = 3,5 dBm

Solo per Ucraina

Кінцевий посібник користувача



Модель:

Діапазон частот: 2400 – 2483.5 МГц

Максимальна потужність вихідної потужності (Bluetooth): 1.66 дБм

Дана Visteon Corporation заявляє, що тип радіообладнання (позначення типу радіообладнання) відповідає Технічному регламенту радіообладнання;

Повний текст декларації про відповідність можна знайти на сайті за адресою:  
[https://www.visteondocs.com/.](https://www.visteondocs.com/)

Informazioni

Solo per Singapore

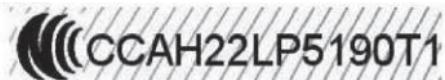
Solo per Serbia

Solo per Paraguay

Complies with  
IMDA Standards  
DA105282



Solo per Taiwan



1. Product name: Bluetooth unit
2. Model name: SAB01
3. Manufacturer: Visteon Corporation

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

**Solo per Thailandia**

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้มีความสอดคล้องตามมาตรฐานหรือข้อกำหนดทางเทคนิคของ กสทช.”



เครื่องวิทยุคมนาคมนี้ ได้รับยกเว้น ไม่ต้องได้รับ ใบอนุญาตให้มี ใช้ซึ่งเครื่องวิทยุคมนาคม หรือตั้งสถานีวิทยุคมนาคมตามประกาศ กสทช. เรื่อง เครื่องวิทยุคมนาคม และสถานีวิทยุ คมนาคมที่ได้รับยกเว้นไม่ต้องได้รับใบอนุญาต วิทยุคมนาคม ตามพระราชบัญญัติวิทยุ คมนาคม พ.ศ. 2498



**กสทช.** | โทรคมนาคม  
กำกับดูแลเมืองประชาชน  
Call Center 1200 ( โทรฟรี )

## Prendersi cura del proprio veicolo

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata del proprio veicolo Honda nel tempo. Un veicolo pulito consente di individuare meglio eventuali problemi. In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Inoltre, fango e polvere possono accelerare l'usura della forcella anteriore e causare perdite di olio. Lavare sempre accuratamente il veicolo dopo aver guidato su strade costiere, trattate con sale, fangose o polverose.

### Lavaggio

Lasciare raffreddare il motore, il silenziatore, i freni e le altre parti calde prima di provvedere al lavaggio.

1. Con un tubo da giardino a bassa pressione, sciacquare accuratamente il veicolo per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o di uno straccio morbido e un detergente delicato.
  - Pulire il parabrezza (solo CBR650RA), il trasparente del faro anteriore, i pannelli e gli altri componenti in plastica prestando particolare attenzione a non graffiarli.

Evitare di dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria, il terminale di scarico e i componenti elettrici.

3. Sciacquare accuratamente il veicolo con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
4. Una volta asciugato, lubrificare i componenti mobili del veicolo.
  - Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione in termini di efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
5. Al termine del lavaggio e dell'asciugatura del veicolo, lubrificare immediatamente la catena di trasmissione.
6. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
  - Evitare l'uso di prodotti contenenti detergenti aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo, plastica o la verniciatura del veicolo. Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
  - Se il veicolo è dotato di componenti con vernice opaca, non applicarvi uno strato di cera.

## ■ Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio, rispettare queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
  - L'utilizzo di idropulitrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici compromettendone il funzionamento.
  - L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il silenziatore:
  - La presenza di acqua nel silenziatore potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
- Asciugare i freni:
  - La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.

- Evitare di dirigere il getto d'acqua sotto la sella:
  - La presenza di acqua nel vano sottosella potrebbe danneggiare i documenti e altri oggetti qui riposti.
- Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
  - La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.
- Non dirigere il getto d'acqua vicino al faro:
  - La lente interna del faro anteriore potrebbe appannarsi temporaneamente dopo il lavaggio o durante la guida sotto la pioggia. Ciò non compromette il funzionamento del faro anteriore.  
Tuttavia, se è presente una quantità elevata di acqua o ghiaccio all'interno della lente, disporre l'ispezione del veicolo da parte di una concessionaria.
- Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
  - Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.

## Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e rispettare queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio o detergenti contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.

## Pannelli

Rispettare queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detergenti sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro anteriore.

## Parabrezza

### Solo CBR650RA

Pulire il parabrezza usando un panno morbido o una spugna e acqua in abbondanza. (Sul parabrezza evitare di utilizzare detergenti o qualsiasi altro tipo di agente di pulizia chimico). Asciugare con un panno morbido e pulito.

### AVVISO

Onde evitare possibili graffi o altri danni simili, per la pulizia del parabrezza usare soltanto acqua e un panno morbido o una spugna.

In caso di sporcizia molto ostinata, usare una spugna imbevuta di detergente neutro molto diluito e acqua in abbondanza. Risciacquare bene per eliminare completamente qualsiasi traccia residua di detergente. (Gli eventuali residui di detergente possono causare crepe nel parabrezza).

In presenza di graffi non eliminabili, e che impediscono una visuale chiara, sostituire il parabrezza.

Tenere l'elettrolito della batteria, il liquido freni e altri solventi chimici lontani dal parabrezza e dalla modanatura del parabrezza, poiché potrebbero danneggiere la plastica.

## Tubo di scarico e terminale di scarico

Il collettore e il terminale di scarico sono realizzati in acciaio inossidabile e possono sporcarsi di fango e polvere.

Per togliere il fango o la polvere, usare una spugna bagnata e un detergente abrasivo liquido per cucina, quindi sciacquare a fondo con acqua pulita. Asciugare con una pelle scamosciata o un panno morbido.

Se necessario, togliere le macchie dovute al calore usando un prodotto commerciale a grana fine. Quindi sciacquare come nel caso di fango o polvere.

Se il tubo di scarico e il silenziatore sono verniciati, non utilizzare detergenti abrasivi reperibili in commercio. Utilizzare un detergente neutro per pulire la superficie verniciata sul tubo di scarico e il silenziatore. Se non si è sicuri che il tubo di scarico e il silenziatore siano verniciati, contattare la concessionaria.

### AVVISO

Nonostante lo scarico sia stato realizzato in acciaio inossidabile, potrebbe macchiarsi. Non appena si notano macchie, rimuoverle.

## Forcella anteriore

Fango e polvere possono accelerare l'usura delle forcelle anteriori e causare perdite di olio.

Per evitare graffi, maneggiare le forcelle con cautela, come indicato di seguito.

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.

## Conservazione del veicolo

Se il veicolo viene conservato all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo copricarrozzeria integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, rispettare queste linee guida:

- Lavare il veicolo e lucidare tutte le superfici verniciate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca). Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
  - Lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 113
  - Sostenere il veicolo con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione e posizionarlo in modo da sollevare le ruote da terra.
  - Dopo la pioggia, rimuovere il telo copricarrozzeria e fare asciugare il veicolo.
  - Rimuovere la batteria (➤ P. 119) per evitare che si scarichi. Caricare completamente la batteria e posizionarla in una zona ombreggiata e ben ventilata.
    - Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo  $\ominus$  per evitare di scaricarla.
- Prima di riutilizzare il veicolo, controllare tutte le voci specificate nel programma di manutenzione.

## Trasporto del veicolo

In caso di trasporto, caricare il veicolo su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare il veicolo con una o entrambe le ruote a terra.

### AVVISO

Il traino del veicolo con una o entrambe le ruote a terra può causare gravi danni alla trasmissione.

## Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare un veicolo può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

### Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare il veicolo utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi (CFC), che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

### Riciclare i materiali di scarto

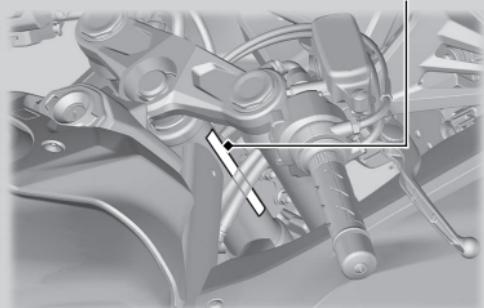
Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici in appositi contenitori di raccolta e smaltrirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili. Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, né versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina, il liquido di raffreddamento e i solventi contengono sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

## Numeri di serie

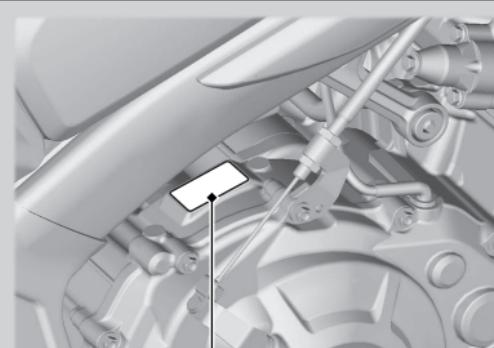
I numeri di serie di telaio e motore identificano il veicolo in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. Potrebbero essere necessari anche per l'eventuale ordinazione di parti di ricambio.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.

Numero di telaio



Numero motore



# Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

## Versioni TH, II TH

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con il veicolo:

- Etanolo (alcol etilico) fino al 20 % di volume.
- La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

## AVVISO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

## Eccetto versioni TH, II TH

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con il veicolo:

- Etanolo (alcol etilico) fino al 10% di volume.
- La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

## AVVISO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

## Convertitore catalitico

Questo veicolo è dotato di convertitore catalitico a tre vie. Il convertitore catalitico contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO) e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un convertitore catalitico difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il convertitore catalitico, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere il convertitore catalitico del veicolo:

- Utilizzare sempre benzina verde. L'utilizzo di carburante con piombo danneggia il convertitore catalitico.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare il veicolo presso la concessionaria. Se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

# Specifiche tecniche

## ■ Componenti principali

Lunghezza totale	Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, KO, II KO, U, II U 2.120 mm Versioni III FO, IV FO 2.130 mm Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH 2.128 mm CBR650RA Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U 750 mm CBR650RA Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH 749 mm
Larghezza totale	CB650RA Versioni ED, III ED, III FO, KO, U 780 mm CB650RA Versioni LA, PH, TH 784 mm
Altezza totale	CBR650RA Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U 1.145 mm CBR650RA Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH 1.146 mm CB650RA Versioni ED, III ED, III FO, KO, U 1.075 mm CB650RA Versioni LA, PH, TH 1.074 mm
Interasse	Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U 1.450 mm Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH 1.449 mm

Distanza minima da terra	CBR650RA 130 mm CB650RA Versioni ED, III ED, III FO, KO, U 150 mm CB650RA Versioni LA, PH, TH 148 mm
Inclinazione piantone dello sterzo	25° 30'
Avancorsa	101 mm CBR650RA Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U 209 kg
Peso in ordine di marcia	CBR650RA Versioni LA, II LA 209,2 kg CBR650RA Versioni PH, II PH, TH, II TH 207,8 kg CB650RA Versioni ED, III ED, KO, U 205 kg CB650RA Versione LA 204,9 kg CB650RA Versione III FO 204 kg CB650RA Versioni PH, TH 203,4 kg

## Specifiche tecniche

### Specifiche

Carico massimo *1	Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, LA, II LA, III FO, IV FO, TH, II TH, U, II U 168 kg
	Versioni KO, II KO 148 kg
	Versioni PH, II PH 128 kg
Peso massimo bagaglio *2	Versione ED, II ED, III ED, IV ED 7 kg
Numero passeggeri	Guidatore e 1 passeggero
Raggio minimo di sterzata	CBR650RA 3,0 m CB650RA 2,81 m

\*1 : inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e gli accessori.

\*2 : Incluso il peso del bagaglio e degli accessori aggiunti.

Cilindrata	Versioni ED, II ED, III ED, IV ED, III FO, IV FO, KO, II KO, U, II U 649 cm <sup>3</sup>
	Versioni LA, II LA, TH, II TH 648,72 cm <sup>3</sup>
Alesaggio x corsa	Versioni PH, II PH 648 cm <sup>3</sup>
	Eccetto versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH 67,0 x 46,0 mm
Rapporto di compressione	Versioni LA, II LA, PH, II PH, TH, II TH 67,000 x 46,000 mm
	11,6 : 1
Carburante	Benzina senza piombo
	Consigliato: RON 91 o superiore
Carburanti contenenti alcool	Eccetto versioni TH, II TH ETANOLO fino al 10% di volume
	Versioni TH, II TH ETANOLO fino al 20% di volume
Capacità serbatoio	15,4 L
	Versione ED, II ED, III ED, IV ED YTZ10 o FTZ10S
Batteria	12 V-9,1 Ah (20 HR)/12 V-8,6 Ah (10 HR)
	Eccetto versioni ED, II ED, III ED, IV ED YTZ10 o FTZ10S 12 V-8,6 Ah (10 HR)

	1a	3,071
	2a	2,352
Rapporti di trasmissione	3a	1,888
	4a	1,560
	5a	1,370
	6a	1,214
Rapporti di riduzione (primaria/finale)		1,690/2,800

## Dati di manutenzione

Dimensioni pneumatico	Anteriore	120/70ZR17M/C (58W)
	Posteriore	180/55ZR17M/C (73W)
Tipo di pneumatico		Radiale, senza camera d'aria
Pneumatici raccomandati	Anteriore	DUNLOP Roadsport2 N
	Posteriore	DUNLOP Roadsport2 N
	Normale	Consentito
Categoria d'uso pneumatici *1	Speciale	Non consentito
	Neve	Non consentito
	Ciclomotore	Non consentito
Pressione dell'aria pneumatici	Anteriore	250 kPa (2,50 kgf/cm <sup>2</sup> )
	Posteriore	290 kPa (2,90 kgf/cm <sup>2</sup> )
Altezza minima battistrada	Anteriore	1,5 mm
	Posteriore	2,0 mm
Candela (standard)		IMR9E-9HES (NGK) o VUH27ES (DENSO)
Distanza tra gli elettrodi della candela	(non regolabile)	0,8 - 0,9 mm
Regime minimo		1.250 ± 100 giri/min
Olio motore consigliato		Olio per motori a 4 tempi Honda. Classificazione di servizio API SJ o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come "A risparmio energetico" o "A conservazione di risorse" SAE 10W-30, Standard JASO T 903 MA

\*1 : Normativa UE

## Specifiche tecniche

	Dopo lo svuotamento	2,3 L
Capacità olio motore	Dopo lo svuotamento e il cambio del filtro olio motore	2,6 L
	Dopo lo smontaggio	3,0 L
Liquido freni consigliato	Liquido freni DOT 4 Honda	
Liquido di raffreddamento consigliato	Eccetto Hong Kong, Singapore, Taiwan, Filippine, Thailandia Liquido di raffreddamento Pro Honda HP	
	Hong Kong, Singapore, Taiwan, Filippine, Thailandia <b>LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO PREMISCELATO HONDA</b>	
Capacità sistema di raffreddamento	2,50 L	
Lubrificante per catene di trasmissione consigliato	Lubrificante per catene di trasmissione progettato specificamente per catene con O-ring. Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90	
Gioco catena di trasmissione	43 - 48 mm	
Catena di trasmissione standard	<b>DID 525V11 o RK 525KRW</b>	
	N. maglie	118
Dimensioni ingranaggi standard	Ingranaggio conduttore	15T
	Ingranaggio condotto	42T

## ■ Lampadine

Faro	LED
Luce di stop/luce di posizione posteriore	LED
Indicatori di direzione anteriori/luce di posizione	LED
Indicatore di direzione posteriore	LED
Luce targa	LED

## ■ Fusibili

Fusibile principale	30 A
Altro fusibile	30 A, 20 A, 15 A, 10 A, 7,5 A

Solo Thailandia

ETICHETTA DI AVVERTENZA CASCO



Manuale utente online

<https://www.hondamotopub.com/>



3LMKYB20  
00X3L-MKY-B200

XXX.XXXX.XX.R  
STAMPATO IN XXXXX